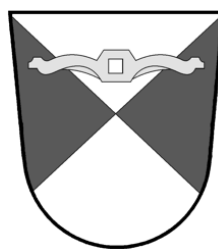




MITTEILUNGSBLATT GEMEINDE TENTLINGEN

Nr. 3 / November 2021

www.tentlingen.ch



026 418 19 75

gemeinde@tentlingen.ch

Montag bis Donnerstag
Freitag

08.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 17.30 Uhr
08.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 17.00 Uhr

EINLADUNG ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG **VOM FREITAG, 10. DEZEMBER 2021, UM 20.00 UHR** **IM RESTAURANT CROSSBONES (STERNEN) TENTLINGEN**

TRAKTANDEN

- | | |
|--|------------------|
| 1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 11. Juni 2021 | Beschlussfassung |
| 2. Finanzwesen | |
| 2.1 Voranschlag 2022 Erfolgsrechnung HRM2 | Information |
| 2.2 Voranschlag Investitionen 2022 HRM2 | Information |
| 2.3 Gemeindestrassen; Sanierung Spittelstrasse | Planungskredit |
| 2.4 Gemeindestrassen; Tempo 30 – Verkehrssicherheit | Planungskredit |
| 2.5 Wasserversorgung; Netzsanierung Schürliweg Giffers Los 1 | Kreditbegehren |
| 2.6 Wasserversorgung; Netzsanierung Transport- und Überlaufleitung Reservoir Allmend Giffers Los 1 | Kreditbegehren |
| 2.7 Wasserversorgung; Ringleitung Spittel, Tentlingen | Kreditbegehren |
| 2.8 Abwasserbeseitigung; Sanierung Kanalisation Stersmühle | Kreditbegehren |
| 2.9 Friedhof Giffers-Tentlingen; Erweiterung Urnenmauer | Kreditbegehren |
| 2.10 Strukturverbesserung; Massnahmen Wasseraustritt "Stützli" | Kreditbegehren |
| 2.11 Primarschule Giffers-Tentlingen-St. Silvester; Schaffung einer Basisstufe und Anpassung der Schülertransporte | Genehmigung |
| 2.12 Schlussabstimmungen über den Voranschlag der Erfolgsrechnung und den Investitionsvoranschlag 2022 HRM2 | Beschlussfassung |
| 3. Ergänzungswahl der Mitglieder der Ortsplanungskommission | |
| 4. Verschiedenes | |

Mit freundlichen Grüssen
GEMEINDERAT TENTLINGEN

COVID-19: Es gilt Maskenpflicht und die Einhaltung der Schutzmassnahmen.

Dieses Mitteilungsblatt enthält:

- | | |
|---|--------------|
| ➤ Einladung zur Gemeindeversammlung | Seite 1 |
| ➤ Voranschlag 2022 | Seiten 2-20 |
| ➤ Erklärungen zur Traktandenliste | Seiten 21-38 |
| ➤ Gemeindemitteilungen und weitere Mitteilungen | Seiten 39-52 |
| ➤ Veranstaltungskalender 2022 | Heftmitte |



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
	Total	5'131'700	5'018'600	5'055'500	5'040'800		
	Netto Aufwand		113'100		14'700		
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	563'800	30'000	545'400	30'000		
	Netto Aufwand		533'800		515'400		
0110	Legislative	16'500		25'500			
	Netto Aufwand		16'500		25'500		
0110.3000.01	Sitzungsgelder	1'500		1'500			
0110.3000.02	Finanzkommission						
0110.3100.01	Vergütungen an Stimmentzähler	1'500		6'500			
0110.3130.01	Abstimmungs- und Wahlmaterial	1'500		3'000			
0110.3130.02	Porti, Abstimmungen und Wahlen	3'000		5'000			
0110.3132.01	Gemeindeversammlung	2'000		2'500			
0110.3132.01	Honorar externe Revisionsstelle	7'000		7'000			
0120	Exekutive	134'200		119'000			
	Netto Aufwand		134'200		119'000		
0120.3000.01	Entschädigung Gemeinderat	96'000		90'000			
0120.3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	10'000		9'000			
0120.3052.01	AG-Beiträge Pensionskassen	8'200					
0120.3099.01	Übriger Personalaufwand	3'500		3'500			
0120.3113.01	Anschaffung Hardware	2'500		2'500			
0120.3130.01	Jungbürgerfeier	1'500		1'500			
0120.3170.01	Spesenvergütung	12'500		12'500			
0210	Finanz- und Steuerverwaltung	5'000	11'000	5'000	11'000		
	Netto Ertrag	6'000		6'000			
0210.3130.01	Inkasso- und Betreuungskosten	2'000		2'000			
0210.3130.02	Post- und Bankspesen	3'000		3'000			
0210.4260.01	Rückerstattung von Mahnungs- und Betreuungskosten		2'000			2'000	
0210.4260.02	Provision Inkasso Pfarreistuern		9'000			9'000	
0220	Allgemeine Dienste, übrige	355'900	7'000	341'000	7'000		
	Netto Aufwand		348'900		334'000		
0220.3010.01	Besoldung Verwaltung	215'000		210'000			
0220.3010.02	Besoldung Reinigung	2'800		2'800			
0220.3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	20'000		19'000			
0220.3052.01	AG-Beiträge Pensionskassen	22'000		20'000			
0220.3053.01	AG-Beiträge Unfallversicherung	4'000		5'000			
0220.3055.01	AG-Beiträge Krankentaggeld	5'000		4'000			
0220.3090.01	Aus- und Weiterbildung Personal	4'000		4'000			
0220.3102.01	Drucksachen, Publikationen	3'000		2'500			
0220.3102.02	Informationen / Mitteilungsblatt	5'500		5'500			
0220.3110.01	Anschaffung Mobilen und Geräte	5'500		2'000			
0220.3130.01	Porti, Telefon	5'500		6'000			
0220.3130.02	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	5'000		2'500			
0220.3130.03	Internetauftritt Gemeinde	1'500		2'000			
0220.3133.01	Rechenzentrum	36'000		35'600			
0220.3134.01	Prämien Sachversicherungen	4'000		4'000			
0220.3137.01	Radio- und TV-Gebühren	300		300			
0220.3150.01	Unterhalt Büromöbel und Geräte	2'700		2'700			
0220.3162.01	Leasing Kopierer	3'300		3'300			
0220.3170.01	Spesen	2'500		2'000			
0220.3170.02	Empfänge und Delegationen	4'000		3'500			
0220.3199.01	Übriger Betriebsaufwand	4'000		4'000			
0220.3612.01	Anteil BFU-Sicherheitsdelegierter	300		300			
0220.4210.01	Verwaltungsgebühren		500			500	
0220.4250.01	Verkauf von Material + Kopien		3'500			3'500	
0220.4260.01	Rückerstattungen Dritter		3'000			3'000	



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
0221	Bauverwaltung	23'300	12'000	24'000	12'000		
	Netto Aufwand		11'300		12'000		
0221.3000.01	Sitzungsgelder Baukommission	300		1'500			
0221.3010.01	Besoldung Bauverwaltung	20'000		20'000			
0221.3132.01	Kosten Baubewilligung	3'000		2'500			
0221.4210.01	Gebühren für Baubewilligungen		12'000		12'000		
0290	Verwaltungsliegenschaften	28'900		30'900			
	Netto Aufwand		28'900		30'900		
0290.3120.02	Strom- und Heizenergie	5'000		5'000			
0290.3120.03	Wasser, Abwasser, Abfall	3'000		3'000			
0290.3134.01	Sachversicherungen	800		800			
0290.3144.01	Unterhalt Gebäude	8'000		10'000			
0290.3300.40	Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV	2'500		2'500			
0290.3920.01	IN Verrechnung Gemeindebüro	9'600		9'600			
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	102'850	42'100	107'150	36'600		
	Netto Aufwand		60'750		70'550		
1400	Allgemeines Rechtswesen	54'700	4'000	57'000	4'000		
	Netto Aufwand		50'700		53'000		
1400.3130.01	Gebührenaufwand ID-Karten	1'000		1'000			
1400.3612.10	Anteil Auslagen	53'700		56'000			
	Berufsbeistandschaft						
1400.4210.01	Gebühren Einwohnerkontrolle		2'000		2'000		
1400.4210.02	Gebühren ID-Karten		2'000		2'000		
1500	Feuerwehr	27'800	27'200	32'100	27'200		
	Netto Aufwand		600		4'900		
1500.3300.60	Planmässige Abschreibungen Mobilien, Fahrzeuge VV	3'100		3'100			
1500.3611.01	Anteil an die Kosten der kantonalen Stützpunkte	900		1'000			
1500.3612.10	Anteil Feuerwehr an Gemeinde Giffers	23'800		28'000			
1500.4200.01	Feuerwehrpflichtersatzabgabe		26'000		26'000		
1500.4660.10	Planmässige Auflösung passivierter Investitionsbeiträge von Kanton		1'200		1'200		
1610	Militärische Verteidigung	11'600	4'900	10'600	4'900		
	Netto Aufwand		6'700		5'700		
1610.3636.01	Beitrag an Schützengesellschaft	600		600			
1610.3660.20	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbänden	11'000		10'000			
1610.4660.20	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge von Gemeinden/Zweckverbände		4'900		4'900		
1620	Zivilschutz	8'750	6'000	7'450	500		
	Netto Aufwand		2'750		6'950		
1620.3120.01	Strom, Wasser, Heizung, Abfall	4'000		2'500			
1620.3130.01	Telefon, Internet	600		600			
1620.3130.02	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	50		50			
1620.3134.01	Gebäude-, Sachversicherungen	600		600			
1620.3144.01	Unterhalt Anlagen	1'000		1'000			
1620.3611.01	Anteil an den kantonalen Kosten für den Zivilschutz XXI	2'500		2'700			
1620.4470.01	Mietzinse Zivilschutzräume		6'000		500		



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
2	BILDUNG	1'597'200	4'500	1'507'100	10'300		
	Netto Aufwand		1'592'700		1'496'800		
2110	Kindergarten	103'300		103'400			
	Netto Aufwand		103'300		103'400		
2110.3611.01	Anteil an kantonalen Ausgaben	103'300		103'400			
2120	Primarschule	561'600		526'400			
	Netto Aufwand		561'600		526'400		
2120.3137.01	Radio- und TV-Gebühren	200		200			
2120.3611.01	Anteil an kantonalen Ausgaben	417'500		415'500			
2120.3612.10	Anteil Ausgaben Primarschule an Gemeinde Giffers	112'900		84'200			
2120.3612.11	Anteil der Gemeinde an Sonderkursen Logopädie, Psychologie und Psychomotorik	31'000		26'500			
2130	Orientierungsschule	458'800		474'600			
	Netto Aufwand		458'800		474'600		
2130.3612.10	Betriebskosten der Orientierungsschulen	411'000		425'000			
2130.3660.20	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbänden	47'800		49'600			
2140	Musikschulen, Konservatorium	28'500		30'400			
	Netto Aufwand		28'500		30'400		
2140.3611.01	Konservatorium Freiburg	12'700		15'000			
2140.3612.10	Anteil Musikschule Giffers	15'800		15'400			
2170	Schulliegenschaften	148'200	4'500	127'600	3'800		
	Netto Aufwand		143'700		123'800		
2170.3612.10	Anteil Kosten Schulliegenschaften an Gemeinde Giffers	76'900		56'300			
2170.3660.20	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbänden	37'300		37'300			
2170.3930.01	Interne Verrechnung Betriebskosten Sporthalle / Schulanlagen	34'000		34'000			
2170.4660.20	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge von Gemeinden/Zweckverbände		4'500		3'800		
2180	Ausserschulische Betreuungseinrichtungen	30'000		3'600			
	Netto Aufwand		30'000		3'600		
2180.3612.10	Anteil ASB an Gemeinde Giffers			3'600			
2180.3635.01	Anteil ASB private Organisation	10'000					
2180.3637.01	Anteil ASB Beiträge an Familien	20'000					
2195	Schülertransporte	61'500		50'000	6'500		
	Netto Aufwand		61'500		43'500		
2195.3130.01	Anteil Schülertransporte	61'500		50'000			
2195.4260.01	Elternbeiträge Schülertransporte				6'500		
2200	Sonderschulen	187'300		173'100			
	Netto Aufwand		187'300		173'100		
2200.3611.01	Lastenaufteilung durch private Anbieter ausgeführte pädagogisch-therapeutische Massnahmen	9'000		10'400			
2200.3631.01	Hilfe Sonderheime für Behinderte oder Schwererziehbare	178'300		162'700			
2300	Berufliche Grundbildung	18'000		18'000			
	Netto Aufwand		18'000		18'000		
2300.3611.01	Anteil an Kanton für Berufsschulen	18'000		18'000			



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	154'000	34'500	151'800	36'000		
	Netto Aufwand		119'500		115'800		
3110	Museen	3'300		3'400			
	Netto Aufwand		3'300		3'400		
3110.3632.10	Beitrag Sensler Heimatmuseum	3'300		3'400			
3290	Kultur	29'100	500	26'800	2'000		
	Netto Aufwand		28'600		24'800		
3290.3130.01	Dorfschmuck,	1'000					
	Weihnachtsbeleuchtung						
3290.3130.02	Gemeindeanlässe	7'000		7'000			
3290.3612.10	Anteil Auslagen für Kultur an	12'100		10'800			
	Gemeinde Giffers						
3290.3636.01	Beiträge an Vereine mit	9'000		9'000			
	kulturellem Zweck						
3290.4250.01	Verkauf Monopoly		500				2'000
3291	Kulturkommission	2'600		2'600			
	Netto Aufwand		2'600		2'600		
3291.3612.10	Anteil Kulturkommission an	2'600		2'600			
	Gemeinde Giffers						
3410	Sport	1'700		1'700			
	Netto Aufwand		1'700		1'700		
3410.3660.50	Planmässige Abschreibungen	1'700		1'700			
	Investitionsbeiträge an private						
	Unternehmungen						
3411	Sportanlagen	108'600	34'000	108'600	34'000		
	Netto Aufwand		74'600		74'600		
3411.3612.10	Anteil Kosten Sporthalle an	90'800		90'800			
	Gemeinde Giffers						
3411.3612.11	Anteil Kosten Sportanlagen an	11'200		11'200			
	Gemeinde Giffers						
3411.3660.20	Planmässige Abschreibungen	6'600		6'600			
	Investitionsbeiträge an						
	Gemeinden und Zweckverbänden						
3411.4930.01	Interne Verrechnung		34'000				34'000
	Betriebskosten Sporthalle /						
	Schulanlagen						
3420	Freizeit	8'700		8'700			
	Netto Aufwand		8'700		8'700		
3420.3140.01	Unterhalt Begegnungszone	2'000		2'000			
3420.3612.10	Jugendarbeit Sense-Oberland	6'700		6'700			
4	GESUNDHEIT	639'800	2'500	597'700	2'000		
	Netto Aufwand		637'300		595'700		
4110	Spitäler			9'300			
	Netto Aufwand				9'300		
4110.3660.20	Planmässige Abschreibungen			9'300			
	Investitionsbeiträge an						
	Gemeinden und Zweckverbänden						
4120	Kranken-, Alters- und Pflegeheime	393'900		362'800			
	Netto Aufwand		393'900		362'800		
4120.3612.10	Finanzkosten Pflegeheime	5'000		2'800			
4120.3612.11	Betriebskosten Pflegeheime	27'300		21'000			
4120.3612.12	Pflegeheim Aergera Giffers	118'100		105'000			
4120.3631.01	Beiträge Kanton Sonderbetreuung	230'800		221'500			
	in Betagtenheimen						
4120.3660.20	Planmässige Abschreibungen	12'700		12'500			
	Investitionsbeiträge						
	Zweckverbände						



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
4210	Ambulante Krankenpflege	221'800		203'000			
	Netto Aufwand		221'800		203'000		
4210.3612.11	Anteil an den Pauschalbeiträgen	70'000		55'000			
	(pflegende Angehörige)						
4210.3612.12	Anteil an den Kosten für Spitex	151'800		148'000			
4220	Rettungsdienste	21'400		20'400			
	Netto Aufwand		21'400		20'400		
4220.3612.10	Anteil am Ambulanz- und Rettungsdienst	21'400		20'400			
4330	Schulgesundheitsdienst	2'500	2'500	2'000	2'000		
4330.3136.01	Auslagen Schulzahnpflege	2'500		2'000			
4330.4260.01	Elternbeiträge Schulzahnpflege		2'500		2'000		
4340	Lebensmittelkontrolle	200		200			
	Netto Aufwand		200		200		
4340.3632.10	Anteil Pilzkontrollstelle Marly	200		200			
5	SOZIALE SICHERHEIT	701'100	6'300	663'600	7'300		
	Netto Aufwand		694'800		656'300		
5230	Invalidenheime	373'200		351'100			
	Netto Aufwand		373'200		351'100		
5230.3631.01	Beitrag an Sonderinstitutionen für behinderte Personen	373'200		351'100			
5310	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV		1'300		1'300		
	Netto Ertrag	1'300		1'300			
5310.4611.01	Kantonsbeitrag für AHV Agentur		1'300		1'300		
5410	Familienzulagen	10'300		9'600			
	Netto Aufwand		10'300		9'600		
5410.3631.01	Anteil Finanzierung FZ nicht erwerbstätiger Personen	10'300		9'600			
5430	Alimentenbevorschussung	11'600		7'000			
	Netto Aufwand		11'600		7'000		
5430.3631.01	Anteil an nicht rückerstatteten Alimenten	11'600		7'000			
5451	Familienergänzende Tagesbetreuungseinrichtungen	82'600		52'600			
	Netto Aufwand		82'600		52'600		
5451.3635.01	Betriebsgarantie KITA	10'800		10'800			
5451.3636.01	Elternverein Giffers-Tentlingen	1'800		1'800			
5451.3637.01	Beiträge für familienexterne Kinderbetreuung an Familien	70'000		40'000			
5590	Arbeitslosigkeit	23'000		23'000			
	Netto Aufwand		23'000		23'000		
5590.3631.00	Beitrag an den kantonalen Beschäftigungsfonds	23'000		23'000			
5600	Sozialer Wohnungsbau	2'500		2'500			
	Netto Aufwand		2'500		2'500		
5600.3611.01	Anteil an Subvention für sozialen Wohnungsbau	2'500		2'500			
5720	Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	122'900	5'000	138'000	6'000		
	Netto Aufwand		117'900		132'000		
5720.3611.02	Beiträge an Kanton für spezialisierte Sozialdienste	2'900		3'000			
5720.3612.11	Anteil am regionalen Sozialdienst, wirtschaftliche Hilfe, MSE	120'000		135'000			



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
5720.4260.01	Rückerstattungen von Dritten und Versicherungen		5'000		6'000		
5790	Fürsorge	75'000		79'800			
	Netto Aufwand		75'000		79'800		
5790.3611.01	Anteil an Kosten für die Hilfe an Opfer von Straftaten	2'500		2'300			
5790.3612.10	Anteil an Betriebskosten des regionalen Sozialdienstes	70'000		75'000			
5790.3636.01	Beiträge an gemeinnützige Institutionen	2'500		2'500			
6	VERKEHR	422'700	51'100	454'400	62'700		
	Netto Aufwand		371'600		391'700		
6130	Kantonsstrassen	1'500		1'500			
	Netto Aufwand		1'500		1'500		
6130.3611.01	Anteil an Kosten für Kantonsstrasse	1'500		1'500			
6150	Gemeindestrassen	254'500	400	291'000	400		
	Netto Aufwand		254'100		290'600		
6150.3101.01	Material für Robidogs	500		1'200			
6150.3111.01	Anschaffung Maschinen, Apparate, Fahrzeuge, Werkzeuge	500		500			
6150.3111.02	Strassensignalisation	2'000		1'000			
6150.3118.01	Konzept Strassensanierungen			30'000			
6150.3120.01	Strom	4'000		4'000			
6150.3141.01	Unterhalt der Gemeindestrassen und Beleuchtung	30'000		35'000			
6150.3141.02	Schneeräumung und Winterdienst	25'000		25'000			
6150.3300.10	Planmässige Abschreibungen Strassen/Verkehrswege VV	52'200		56'600			
6150.3300.60	Planmässige Abschreibungen Mobilien, Fahrzeuge VV	14'000		14'000			
6150.3612.10	Anteil Besoldung an Gemeinde Giffers	100'300		99'100			
6150.3612.11	Anteil Verbrauchsmaterialien an Gemeinde Giffers	10'300		10'300			
6150.3612.12	Anteil Unterhalt Fahrzeuge und Geräte an Gemeinde Giffers	12'400		10'500			
6150.3612.13	Anteil diverser Sachaufwand an Gemeinde Giffers	3'300		3'800			
6150.4660.70	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge von Privaten Haushalten		400		400		
6190	Werkhof	38'000	5'700	38'200	5'700		
	Netto Aufwand		32'300		32'500		
6190.3300.40	Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV	33'600		33'600			
6190.3612.10	Anteil Kosten Werkhof an Gemeinde Giffers	4'400		4'600			
6190.4660.10	Planmässige Auflösung passivierter Investitionsbeiträge von Kanton		5'700		5'700		
6210	Bahninfrastruktur	9'700		10'400			
	Netto Aufwand		9'700		10'400		
6210.3611.01	Anteil an den Bahninfrastrukturfonds	9'700		10'400			
6220	Regional- und Agglomerationsverkehr	62'400		56'700			
	Netto Aufwand		62'400		56'700		
6220.3611.01	Anteil an kantonalen Ausgaben für Regionalverkehr	62'400		56'700			
6290	Öffentlicher Verkehr	56'600	45'000	56'600	56'600		
	Netto Aufwand		11'600				
6290.3101.01	Generalabonnemente der SBB	56'000		56'000			
6290.3158.01	Reservationssystem Flexi Cards	600		600			



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
6290.4250.01	Verkauf GA der SBB		45'000		56'600		
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	856'100	765'900	931'700	815'900		
	Netto Aufwand		90'200		115'800		
7101	Wasserversorgung Tentlingen	36'200	36'200	32'600	32'600		
7101.3300.31	Planmässige Abschreibungen Tiefbauten VV - SF	19'600		14'700			
7101.3510.01	Einlage in Fonds für Rechnungsausgleich	14'600		900			
7101.3510.02	Einlage in Fonds für Werterhalt						
7101.3612.10	Anteil Betriebskosten WV Giffers-Tentlingen	2'000		17'000			
7101.3940.01	Interne Verrechnung Zinsen						
7101.4510.01	Entnahme aus Fonds für Rechnungsausgleich						
7101.4510.02	Entnahme aus Fonds für Werterhalt						
7101.4612.10	Beiträge von WV Giffers-Tentlingen						
7101.4660.11	Planmässige Auflösung passivierter Investitionsbeiträge von Kanton- SF		1'500		1'500		
7101.4660.21	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge von Gemeinden/Zweckverbände - SF		9'000		5'700		
7101.4660.71	Planmässige Auflösung passivierter Investitionsbeiträge private Haushalte		25'700		25'400		
7101.4940.01	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand						
7106	Wasserversorgung Giffers-Tentlingen	327'500	327'500	371'000	371'000		
7106.3000.01	Sitzungsgelder	8'000		8'000			
7106.3010.01	Wasserkommission						
7106.3010.01	Auslagen Verwaltung	7'000		7'000			
7106.3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	1'000		1'000			
7106.3105.01	Ankauf Überwassers Plasselb	9'000		9'000			
7106.3105.02	Wasserankauf von Plasselb	50'000		56'000			
7106.3105.03	Wasserankauf von der Guglera	3'000					
7106.3111.01	Kauf von Wasserzählern	9'000		9'000			
7106.3120.01	Strom	20'000		20'000			
7106.3130.01	Wasseranalysen	3'000		3'000			
7106.3134.01	Gebäude - und Sachversicherungen	1'500		1'500			
7106.3143.01	Unterhalt und Reparaturen	75'000		55'000			
7106.3143.02	Sanierung Wassernetz	120'000		185'000			
7106.3612.11	Anteil an Gemeinde Giffers						
7106.3612.12	Anteil an Gemeinde Tentlingen						
7106.3635.01	Entschädigungen Schutzzonen	21'000		16'500			
7106.4240.01	Wasserverkauf Abonnenten		205'000		206'000		
7106.4240.02	Grundgebühren		80'000		78'000		
7106.4240.03	Wasserverkauf Marly		16'000		18'000		
7106.4240.04	Wasserverkauf Pierrafortscha		17'000		15'000		
7106.4240.05	Anzahlungen Gebühren						
7106.4240.06	Wasserverkauf Rechthalten und St. Ursen		3'500		3'000		
7106.4260.01	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter						
7106.4612.10	Anteil der Gemeinde Giffers		4'000		34'000		
7106.4612.11	Anteil der Gemeinde Tentlingen		2'000		17'000		



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
7201	Abwasserbeseitigung	218'300	218'300	215'000	215'000		
7201.3120.01	Strom	500		500			
7201.3130.01	Überarbeitung GEP	30'000		30'000			
7201.3143.01	Unterhalt und Reparaturen	50'000		50'000			
7201.3300.31	Planmässige Abschreibungen Tiefbauten VV - SF	13'300		13'300			
7201.3510.01	Einlage in Fonds für Rechnungsausgleich			7'400			
7201.3510.02	Einlage in Fonds für Werterhalt						
7201.3612.10	Anteil Auslagen ARA - Marly	124'000		113'300			
7201.3660.21	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge Gemeinden und Zweckverbände - SF	500		500			
7201.3940.01	Interne Verrechnung Zinsen						
7201.4240.01	Benützungsgebühren		64'000		64'000		
7201.4240.02	Grundgebühren		104'000		104'000		
7201.4510.01	Entnahme aus Fonds für Rechnungsausgleich		2'800				
7201.4510.02	Entnahme aus Fonds für Werterhalt						
7201.4660.21	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge von Gemeinden/Zweckverbände - SF		700		700		
7201.4660.71	Planmässige Auflösung passivierter Investitionsbeiträge private Haushalte		46'800		46'300		
7301	Abfallwirtschaft	174'100	165'100	181'500	181'500		
	Netto Aufwand		9'000				
7301.3102.01	Druck von Gebührenmarken	2'000		2'000			
7301.3102.02	Drucksachen	2'000		2'000			
7301.3130.01	Abfuhr und Deponiekosten	72'000		72'000			
7301.3130.02	Auslagen Altglasentsorgung	8'000		7'500			
7301.3130.03	Auslagen Aluminiumentsorgung	1'000		1'000			
7301.3130.04	Auslagen Altölentsorgung	1'000		1'400			
7301.3130.05	Auslagen Kartonentsorgung	9'000		15'000			
7301.3130.06	Auslagen Grünabfuhr	50'000		50'000			
7301.3130.07	Auslagen Häckseldienst	5'000		6'000			
7301.3130.08	Auslagen Altpapierentsorgung	4'000		4'000			
7301.3130.09	Auslagen Alteisen	800		1'000			
7301.3130.10	Diverser Sachaufwand	3'000		3'000			
7301.3130.13	Kunststoffsammlung	6'000		6'000			
7301.3199.01	Vorsteuerkürzung MWST						
7301.3510.01	Einlage Fonds Abfallbeseitigung						
7301.3612.10	Anteil Besoldungskosten an Gemeinde Giffers	10'300		10'600			
7301.4240.01	Grundgebühren Kehricht		55'000		43'000		
7301.4240.02	Verkauf von Gebührenmarken		75'000		75'000		
7301.4240.03	Verkauf Kunststoffsammelsäcke		6'000		7'000		
7301.4250.01	Rückerstattung auf Altpapier		10'000		2'000		
7301.4250.02	Rückerstattung auf Altglas		7'500		7'500		
7301.4250.03	Rückerstattung auf Alteisen				200		
7301.4250.04	Rückerstattung PET		2'000		2'000		
7301.4270.01	Bussen						
7301.4510.01	Entnahme Fonds Abfallbeseitigung				1'100		
7301.4612.10	Anteil der Gemeinde Giffers		9'600		43'700		
7410	Gewässerverbauungen	22'600	18'800	21'800	15'800		
	Netto Aufwand		3'800		6'000		
7410.3142.01	Unterhalt der Gewässer	1'000		1'000			
7410.3300.20	Planmässige Abschreibungen Wasserbau VV	21'600		20'800			
7410.4660.10	Planmässige Auflösung passivierter Investitionsbeiträge von Kanton		15'100		12'700		



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
7410.4660.20	Planmässige Auflösung passivierter Investitionsbeiträge von Gemeinden/Zweckverbänden		600				
7410.4660.50	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge von Privaten Unternehmungen		3'100		3'100		
7710	Friedhof und Bestattung	10'400		13'200			
	Netto Aufwand		10'400		13'200		
7710.3612.10	Anteil Betriebskosten Friedhof an Gemeinde Giffers	7'000		9'800			
7710.3612.11	Anteil Betriebskosten Friedhof an Kirchgemeinde Weissenstein	500		500			
7710.3660.20	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbänden	2'900		2'900			
7790	Umweltschutz, Energie	17'400		17'200			
	Netto Aufwand		17'400		17'200		
7790.3612.10	Anteil Umweltschutzkommission an Gemeinde Giffers	1'800		1'500			
7790.3612.11	Anteil diverser Sachaufwand Umweltschutz an Gemeinde Giffers	100		100			
7790.3612.12	Anteil Projekte Umweltschutz an Gemeinde Giffers	1'300		15'600			
7790.3612.13	Anteil Projekte Energie	14'200					
7900	Raumordnung	49'600		79'400			
	Netto Aufwand		49'600		79'400		
7900.3000.01	Sitzungsgelder Planungskommission	3'000		3'000			
7900.3130.01	Siedlungskonzept	5'000		25'000			
7900.3130.02	Konzept Tempo 30			8'000			
7900.3133.01	Benützungsgebühren Intercapi	500		500			
7900.3320.90	Planmässige Abschreibungen immaterielle Anlagen VV	24'200		23'400			
7900.3612.10	Beitrag an Region Sense	15'000		17'600			
7900.3612.11	Auslagen Projekte Region Sense	1'900		1'900			
8	VOLKSWIRTSCHAFT	16'650	5'000	13'650	7'000		
	Netto Aufwand		11'650		6'650		
8110	Verwaltung, Landwirtschaft	450		450			
	Netto Aufwand		450		450		
8110.3000.01	Besoldung des Ackerbauleiters	200		200			
8110.3130.01	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	250		250			
8121	Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen						
8121.3149.01	Unterhalt von Drainagen						
8200	Forstwirtschaft	8'500	5'000	5'400	7'000		
	Netto Aufwand		3'500				
	Netto Ertrag			1'600			
8200.3130.01	Beiträge an Schweiz. Holzfonds	100		100			
8200.3635.01	Kosten Holzschlag	8'000		5'000			
8200.3636.01	Beitrag Waldbauverein	400		300			
8200.4250.01	Erlös aus Holzverkäufen		5'000		7'000		
8400	Tourismus	6'700		6'800			
	Netto Aufwand		6'700		6'800		
8400.3612.10	Beitrag Tourismus Senseoberland	2'700		2'700			
8400.3612.11	Beitrag Tourismus Region Sense	4'000		4'100			
8500	Industrie, Gewerbe, Handel	1'000		1'000			
	Netto Aufwand		1'000		1'000		
8500.3132.01	Rechtsgutachten, Beratungen gewerbliche Betriebe	1'000		1'000			



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
9	FINANZEN UND STEUERN	77'500	4'076'700	83'000	4'033'000		
	Netto Ertrag	3'999'200		3'950'000			
9100	Allgemeine Gemeindesteuern	9'000	2'860'500	8'500	2'852'500		
	Netto Ertrag	2'851'500		2'844'000			
9100.3137.01	Pauschale Steueranrechnung	1'000		500			
9100.3181.01	Tatsächliche Forderungsverluste	8'000		8'000			
9100.4000.01	Einkommenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr		2'450'000		2'360'000		
9100.4000.10	Einkommenssteuern natürliche Personen frühere Jahre						
9100.4000.30	Steuern auf Kapitaleleistungen		80'000		80'000		
9100.4001.01	Vermögenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr		220'000		250'000		
9100.4001.10	Vermögenssteuern natürliche Personen frühere Jahre						
9100.4002.01	Quellensteuern		65'000		65'000		
9100.4010.01	Gewinnsteuern juristische Personen Rechnungsjahr		22'000		34'000		
9100.4010.10	Gewinnsteuern juristische Personen frühere Jahre						
9100.4011.01	Kapitalsteuern juristische Personen Rechnungsjahr		11'000		10'000		
9100.4011.10	Kapitalsteuern juristische Personen frühere Jahre						
9100.4029.01	Abgeschriebene Steuerforderungen		2'500		5'000		
9100.4611.01	Basisausgleich - Steuerreform		10'000		18'500		
9100.4611.02	Härtefallausgleich - Steuerreform				30'000		
9101	Sondersteuern		508'500		499'000		
	Netto Ertrag	508'500		499'000			
9101.4021.01	Liegenschaftssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr		310'000		300'000		
9101.4021.02	Liegenschaftssteuern natürliche Personen frühere Jahre						
9101.4021.03	Liegenschaftssteuern juristische Personen Rechnungsjahr		45'000		45'000		
9101.4021.04	Liegenschaftssteuern juristische Personen frühere Jahre						
9101.4022.01	Grundstückgewinnsteuern		80'000		80'000		
9101.4023.01	Handänderungssteuern		70'000		70'000		
9101.4024.01	Erbschafts- und Schenkungssteuern		500		1'000		
9101.4033.01	Hundesteuern		3'000		3'000		
9300	Interkommunaler Finanzausgleich		276'100		237'300		
	Netto Ertrag	276'100		237'300			
9300.4621.01	Interkommunaler Finanzausgleich - Bedarfsausgleich		41'100		36'100		
9300.4622.01	Interkommunaler Finanzausgleich - Ressourcenausgleich		235'000		201'200		
9500	Ertragsanteile		98'900		97'800		
	Netto Ertrag	98'900		97'800			
9500.4601.01	Motorfahrzeugsteuern		98'900		97'800		
9610	Zinsen	36'000	20'500	35'000	18'500		
	Netto Aufwand		15'500		16'500		
9610.3401.01	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	22'000		23'000			
9610.3499.01	Zinsvergütung auf Steuern	14'000		12'000			
9610.4401.02	Verzugszins		4'000		2'000		
9610.4402.01	Zinsen Finanzanlagen		500		500		
9610.4420.01	Anteil am Gewinn der Sparkasse		16'000		16'000		



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens		41'100		37'600		
	Netto Ertrag	41'100		37'600			
9630.4430.01	Pachterträge aus Allmenden		7'000		7'000		
9630.4470.01	Mietzinse Wohnungen FV		24'500		21'000		
9630.4920.01	IN Verrechnung Gemeindebüro		9'600		9'600		
9631	Liegenschaft Sternen-Areal	32'500	41'000	39'500	60'000		
	Netto Ertrag	8'500		20'500			
9631.3430.40	Unterhalt der Liegenschaften FV	8'000		15'000			
9631.3439.01	Heizung, Wasser, Abwasser	20'000		20'000			
9631.3439.02	Versicherungsprämien	4'500		4'500			
9631.4430.01	Mieterträge FV		41'000		60'000		
9710	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		100		300		
	Netto Ertrag	100		300			
9710.4699.01	Rückvergütung CO2 Abgaben		100		300		
9900	Nicht aufgeteilte Posten		230'000		230'000		
	Netto Ertrag	230'000		230'000			
9900.3800.01	Rückstellung Pensionskasse des Staats Freiburg						
9900.4895.01	Entnahmen aus Aufwertungsreserve des VV		230'000		230'000		
9990	Abschluss						
9990.9000.01	Ertragsüberschuss						
9990.9001.01	Aufwandüberschuss						



Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG Netto Aufwand	563'800	30'000 533'800	545'400	30'000 515'400		
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG Netto Aufwand	102'850	42'100 60'750	107'150	36'600 70'550		
2	BILDUNG Netto Aufwand	1'597'200	4'500 1'592'700	1'507'100	10'300 1'496'800		
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT Netto Aufwand	154'000	34'500 119'500	151'800	36'000 115'800		
4	GESUNDHEIT Netto Aufwand	639'800	2'500 637'300	597'700	2'000 595'700		
5	SOZIALE SICHERHEIT Netto Aufwand	701'100	6'300 694'800	663'600	7'300 656'300		
6	VERKEHR Netto Aufwand	422'700	51'100 371'600	454'400	62'700 391'700		
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Netto Aufwand	856'100	765'900 90'200	931'700	815'900 115'800		
8	VOLKSWIRTSCHAFT Netto Aufwand	16'650	5'000 11'650	13'650	7'000 6'650		
9	FINANZEN UND STEUERN Netto Ertrag	77'500 3'999'200	4'076'700	83'000 3'950'000	4'033'000		
	Total	5'131'700	5'018'600	5'055'500	5'040'800		
	Netto Aufwand		113'100		14'700		
	Gesamttotal	5'131'700	5'131'700	5'055'500	5'055'500		



Konto	Erfolgsrechnung Sachgruppengliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
	Total	5'131'700	5'018'600	5'055'500.00	5'040'800.00		
	Netto Aufwand		113'100		14'700.00		
3	AUFWAND	5'131'700		5'055'500.00			
	Netto Aufwand		5'131'700		5'055'500.00		
30	Personalaufwand	433'000		416'000.00			
	Netto Aufwand		433'000		416'000.00		
300	Behörden und Kommissionen	110'500		110'700.00			
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	244'800		239'800.00			
305	Arbeitgeberbeiträge	70'200		58'000.00			
309	Übriger Personalaufwand	7'500		7'500.00			
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	889'300		990'700.00			
	Netto Aufwand		889'300		990'700.00		
310	Material- und Warenaufwand	132'500		137'200.00			
311	Nicht aktivierbare Anlagen	19'500		45'000.00			
312	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	36'500		35'000.00			
313	Dienstleistungen und Honorare	351'200		372'900.00			
314	Baulicher und betrieblicher Unterhalt	312'000		364'000.00			
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	3'300		3'300.00			
316	Mieten, Leasing, Pachten, Benützungskosten	3'300		3'300.00			
317	Spesenentschädigungen	19'000		18'000.00			
318	Wertberichtigungen auf Forderungen	8'000		8'000.00			
319	Verschiedener Betriebsaufwand	4'000		4'000.00			
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	184'100		182'000.00			
	Netto Aufwand		184'100		182'000.00		
330	Sachanlagen VV	159'900		158'600.00			
332	Abschreibungen immaterielle Anlagen	24'200		23'400.00			
34	Finanzaufwand	68'500		74'500.00			
	Netto Aufwand		68'500		74'500.00		
340	Zinsaufwand	22'000		23'000.00			
343	Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	32'500		39'500.00			
349	Verschiedener Finanzaufwand	14'000		12'000.00			
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	14'600		8'300.00			
	Netto Aufwand		14'600		8'300.00		
351	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	14'600		8'300.00			
36	Transferaufwand	3'498'600		3'340'400.00			
	Netto Aufwand		3'498'600		3'340'400.00		
361	Entschädigungen an öffentliche Gemeinwesen	2'393'300		2'345'000.00			
363	Beiträge an öffentliche Gemeinwesen und Dritte	984'800		865'000.00			
366	Abschreibungen Investitionsbeiträge	120'500		130'400.00			
38	Ausserordentlicher Aufwand						
380	Ausserordentlicher Personalaufwand						



Konto	Erfolgsrechnung Sachgruppengliederung ER	Budget 2022		Budget 2021			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		
39	Interne Verrechnungen	43'600		43'600.00			
	Netto Aufwand		43'600		43'600.00		
392	Pacht, Mieten, Benützungskosten	9'600		9'600.00			
393	Betriebs- und Verwaltungskosten	34'000		34'000.00			
394	Kalk. Zinsen und Finanzaufwand						
4	ERTRAG		5'018'600		5'040'800.00		
	Netto Ertrag	5'018'600		5'040'800.00			
40	Fiskalertrag		3'359'000		3'303'000.00		
	Netto Ertrag	3'359'000		3'303'000.00			
400	Direkte Steuern natürliche Personen		2'815'000		2'755'000.00		
401	Direkte Steuern juristische Personen		33'000		44'000.00		
402	Übrige Direkte Steuern		508'000		501'000.00		
403	Besitz- und Aufwandsteuern		3'000		3'000.00		
42	Entgelte		763'000		764'800.00		
	Netto Ertrag	763'000		764'800.00			
420	Ersatzabgaben		26'000		26'000.00		
421	Gebühren für Amtshandlungen		16'500		16'500.00		
424	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		625'500		613'000.00		
425	Erlös aus Verkäufen		73'500		80'800.00		
426	Rückerstattungen		21'500		28'500.00		
427	Bussen						
44	Finanzertrag		99'000		107'000.00		
	Netto Ertrag	99'000		107'000.00			
440	Zinsertrag		4'500		2'500.00		
442	Beteiligungsertrag FV		16'000		16'000.00		
443	Liegenschaftenertrag FV		48'000		67'000.00		
447	Liegenschaftenertrag VV		30'500		21'500.00		
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		2'800		1'100.00		
	Netto Ertrag	2'800		1'100.00			
451	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital		2'800		1'100.00		
46	Transferertrag		521'200		591'300.00		
	Netto Ertrag	521'200		591'300.00			
460	Ertragsanteile von Dritten		98'900		97'800.00		
461	Entschädigungen von Gemeinwesen		26'900		144'500.00		
462	Interkommunaler Finanzausgleich		276'100		237'300.00		
466	Auflösung passivierte Investitionsbeiträge		119'200		111'400.00		
469	Übriger Transferertrag		100		300.00		
48	Ausserordentlicher Ertrag		230'000		230'000.00		
	Netto Ertrag	230'000		230'000.00			
489	Entnahmen aus dem Eigenkapital		230'000		230'000.00		
49	Interne Verrechnungen		43'600		43'600.00		
	Netto Ertrag	43'600		43'600.00			
492	Pacht, Mieten, Benützungskosten		9'600		9'600.00		
493	Betriebs- und Verwaltungskosten		34'000		34'000.00		
494	Kalkulatorische Zinsen und Finanzaufwand						
9	Abschluss						
90	Abschluss						
900	Abschluss						



Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Budget 2022		Budget 2021			
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen		
	Total	12'547'300	7'672'000	12'118'700.00	7'620'000.00		
	Netto Ausgaben		4'875'300		4'498'700.00		
2	BILDUNG	67'100					
	Netto Ausgaben		67'100				
2170	Schulliegenschaften	67'100					
	Netto Ausgaben		67'100				
2170.5040.01	Sanierung Knabenschulhaus	67'100					
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	199'500		150'000.00			
	Netto Ausgaben		199'500		150'000.00		
3411	Sportanlagen	40'300					
	Netto Ausgaben		40'300				
3411.5040.01	Sanierung Sporthalle	40'300					
3420	Freizeit	159'200		150'000.00			
	Netto Ausgaben		159'200		150'000.00		
3420.5000.01	Begegnungszone	150'000		150'000.00			
3420.5620.01	Sensler Sport- und Freizeitbad	9'200					
6	VERKEHR	572'000		550'000.00			
	Netto Ausgaben		572'000		550'000.00		
6150	Gemeindestrassen	572'000		500'000.00			
	Netto Ausgaben		572'000		500'000.00		
6150.5010.01	Sanierung Güterwege und Private Hofzufahrten	200'000		200'000.00			
6150.5010.02	Sanierung Zälgstrasse	300'000		300'000.00			
6150.5010.03	Sanierung Kapellacker						
6150.5010.04	Sanierung Spittelstrasse	22'000					
6150.5010.05	Tempo 30 - Verkehrssicherheit	50'000					
6150.6110.01	Anteil Dritte						
6190	Werkhof			50'000.00			
	Netto Ausgaben				50'000.00		
6190.5620.01	Anteil Kommunalfahrzeug			50'000.00			



Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Budget 2022		Budget 2021			
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen		
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	11'638'700	7'672'000	11'418'700.00	7'620'000.00		
	Netto Ausgaben		3'966'700		3'798'700.00		
7101	Wasserversorgung Tentlingen	1'520'600		1'503'400.00			
	Netto Ausgaben		1'520'600		1'503'400.00		
7101.5620.01	Anteil an WV Giffers-Tentlingen	1'520'600		1'503'400.00			
7106	Wasserversorgung Giffers-Tentlingen	4'672'000	4'672'000	4'620'000.00	4'620'000.00		
7106.5031.01	Netzerschliessung Nesslera	680'000		680'000.00			
7106.5031.02	Quellen und Pumpstation Spitz	1'900'000		1'900'000.00			
7106.5031.03	Netzsanierung Schürliweg	210'000		210'000.00			
7106.5031.04	Netzsanierung Obertswil			120'000.00			
7106.5031.05	Netzsanierung Zälgstrasse	240'000		240'000.00			
7106.5031.06	Netzsanierung Neuhaus-Guglera			270'000.00			
7106.5031.07	Ersatz Hydranten	200'000		200'000.00			
7106.5031.08	Sanierung Reservoir Weid	1'000'000		1'000'000.00			
7106.5031.09	Netzsanierung Kapellacker						
7106.5031.10	Netzsanierung Präderwan II						
7106.5031.11	Ringleitung Spittel, Tentlingen	150'000					
7106.5031.12	Sanierung Pumpleitung Gauchetli-Reservoir Allmend Giffers	190'000					
7106.5031.13	Sanierung Reservoir Allmend	50'000					
7106.5031.14	Sanierung Reservoir Rüttiholz	40'000					
7106.5031.15	Sanierung Spittelstrasse	12'000					
7106.6310.01	Kantonale Subventionen		80'000		80'000.00		
7106.6320.01	Anteil Gemeinde Giffers		3'041'400		3'006'600.00		
7106.6320.02	Anteil Gemeinde Tentlingen		1'520'600		1'503'400.00		
7106.6370.01	Anschlussgebühren		30'000		30'000.00		
7201	Abwasserbeseitigung	693'000		560'000.00			
	Netto Ausgaben		693'000		560'000.00		
7201.5032.01	Sanierung Zälgstrasse	560'000		560'000.00			
7201.5032.02	Sanierung Oberlandstrasse						
7201.5032.03	Sanierung Kapellacker						
7201.5032.04	Sanierung Spittelstrasse	33'000					
7201.5032.05	Sanierung Stersmühlestrasse	100'000					
7201.6370.01	Anschlussgebühren						
7410	Gewässerverbauungen	4'692'000	3'000'000	4'692'000.00	3'000'000.00		
	Netto Ausgaben		1'692'000		1'692'000.00		
7410.5020.01	Hochwasserschutzmassnahmen an der Aergera 2. Etappe	1'100'000		1'100'000.00			
7410.5020.02	Neubau Brücke Stersmühle	3'100'000		3'100'000.00			
7410.5020.03	Anteil Moosbach-Fromattbach	42'000		42'000.00			
7410.5020.04	Hochwasserschutzmassnahmen an der Aergera 3. Etappe	450'000		450'000.00			
7410.6300.01	Bundessubventionen		1'800'000		1'800'000.00		
7410.6310.01	Kantonale Subventionen		1'200'000		1'200'000.00		
7710	Friedhof und Bestattung	61'100		43'300.00			
	Netto Ausgaben		61'100		43'300.00		
7710.5620.01	Erweiterung Urnenmauer	35'800					
7710.5620.02	Anteil Sanierung Gehwege	25'300		43'300.00			
8	VOLKSWIRTSCHAFT	70'000					
	Netto Ausgaben		70'000				
8120	Strukturverbesserungen	70'000					
	Netto Ausgaben		70'000				
8120.5030.01	Massnahmen Stützli	70'000					

Voranschlag 2022

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Budget 2022		Budget 2021			
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen		
2	BILDUNG Netto Ausgaben	67'100	67'100				
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT Netto Ausgaben	199'500	199'500	150'000	150'000		
6	VERKEHR Netto Ausgaben	572'000	572'000	550'000	550'000		
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Netto Ausgaben	11'638'700	7'672'000 3'966'700	11'418'700	7'620'000 3'798'700		
8	VOLKSWIRTSCHAFT Netto Ausgaben	70'000	70'000				
	Total Netto Ausgaben	12'547'300	7'672'000 4'875'300	12'118'700	7'620'000 4'498'700		
	Gesamttotal	12'547'300	12'547'300	12'118'700	12'118'700		



Konto	Investitionsrechnung Sachgruppengliederung IR	Budget 2022		Budget 2021			
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen		
	Total	12'547'300	7'672'000	12'118'700.00	7'620'000.00		
	Netto Ausgaben		4'875'300		4'498'700.00		
5	INVESTITIONSAUSGABEN	12'547'300		12'118'700.00			
	Netto Ausgaben		12'547'300		12'118'700.00		
50	Sachanlagen	10'956'400		10'522'000.00			
	Netto Ausgaben		10'956'400		10'522'000.00		
500	Grundstücke	150'000		150'000.00			
501	Strassen / Verkehrswege	572'000		500'000.00			
502	Wasserbau	4'692'000		4'692'000.00			
503	Übriger Tiefbau	5'435'000		5'180'000.00			
504	Hochbauten	107'400					
56	Eigene Investitionsbeiträge	1'590'900		1'596'700.00			
	Netto Ausgaben		1'590'900		1'596'700.00		
562	Gemeinden und Gemeindezweckverbände	1'590'900		1'596'700.00			
6	INVESTITIONSEINNAHMEN		7'672'000		7'620'000.00		
	Netto Einnahmen	7'672'000		7'620'000.00			
61	Rückerstattungen						
611	Strassen / Verkehrswege						
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		7'672'000		7'620'000.00		
	Netto Einnahmen	7'672'000		7'620'000.00			
630	Bund		1'800'000		1'800'000.00		
631	Kantone und Konkordate		1'280'000		1'280'000.00		
632	Gemeinden und Gemeindezweckverbände		4'562'000		4'510'000.00		
637	Private Haushalte		30'000		30'000.00		

BERICHT ZUM VORANSCHLAG 2022

ERFOLGSRECHNUNG

Betrieblicher Aufwand		CHF	4'811'500.00
Betrieblicher Ertrag	-	CHF	<u>4'704'100.00</u>
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		CHF	-107'400.00
Abschreibungen nach HRM 2 Allgemeiner Haushalt	+	CHF	<u>235'700.00</u>
Zwischenergebnis		CHF	-343'100.00
Entnahme aus Aufwertungsreserve VV	-	CHF	<u>230'000.00</u>
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		CHF	-113'100.00 =====

Das Defizit wird über das Eigenkapital finanziert.



INVESTITIONSRECHNUNG

Investitionsausgaben	CHF	12'547'300.00
Investitionseinnahmen	CHF	<u>7'672'000.00</u>
Ergebnis Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)	CHF	4'875'300.00 =====

Erklärungen zur Traktandenliste

Traktanda 1: Protokoll der Gemeindeversammlung vom 11. Juni 2021

- | | |
|--|----------------|
| 1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 23. April 2021 | Genehmigung |
| 2. Art der Einberufung der Gemeindeversammlung 2021-2026 | |
| 3. Wasserversorgung: Netzsanierung Obertswil; Tentlingen | Kreditbegehren |
| 4. Wahl der Mitglieder der Finanzkommission | |
| 5. Wahl der Mitglieder der Einbürgerungskommission | |
| 6. Wahl der Mehrheit der Mitglieder der Planungskommission | |
| 7. Verabschiedungen | |
| 8. Verschiedenes | |

Der **Ammann Gerhard Liechti** eröffnet die 2. ordentliche Gemeindeversammlung vom Jahr 2021 pünktlich um 20.00 Uhr. Er begrüsst die 33 Stimmberechtigten und 4 Gäste, darunter speziell die drei ehemaligen Gemeinderätinnen Huguette Kaeser und Mirjam Neuhaus, Gemeinderat Willy Riedo, die Bauverwalterin Prisca Morschett und den ehemaligen Gemeindeschreiber Ferdinand Zosso. Einen besonderen Dank richtet er an den Berichterstatter der Freiburger Nachrichten Arthur Zurkinden. Die Gemeindeversammlung kann unter Einhaltung des Schutzkonzepts durchgeführt werden.

Gegen die Traktandenliste werden keine Einwände erhoben. Einstimmig JA. Somit gilt die Versammlung als beschlussfähig.

Traktanda 1: Protokoll der Gemeindeversammlung vom 23.04.2021

Ausgangslage

Das Protokoll konnte im Mitteilungsblatt Nr. 2 / Juni 2021 sowie auf der Homepage der Gemeinde eingesehen werden. Pendenzen, welche dieses Protokoll betreffen, werden so weit wie möglich beantwortet.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung dem Protokoll vom 23.04.2021 zuzustimmen.

Diskussion:

- **Claudia Jelk** beantragt eine Änderung im Sinne von zusätzlichen Ausführungen im Protokoll betreffend der Turnhallenöffnung. Speziell wünscht Sie sich eine bessere Zusammenarbeit der beiden Gemeinden Giffers und Tentlingen im Bereich der Nutzung der Sporthalle und eine Verbesserung bei den Informationen zu Händen der Vereine.

Der Ammann nimmt diesen Wunsch entgegen und verspricht Besserung.

Beschluss

Einstimmig JA

Traktanda 2: Art der Einberufung der Gemeindeversammlung 2021-2026

Ausgangslage

Die Gemeindeversammlung ist mindestens zehn Tage im Voraus durch Mitteilung im Amtsblatt, durch öffentlichen Anschlag sowie entweder mit einem Rundschreiben an alle Haushalte oder mit einer persönlichen Einladung einzuberufen (Art. 10 Abs. 2 Gesetz über die Gemeinden; GG; SGF 140.1).

Die Gemeindeversammlung entscheidet an der ersten Sitzung der Legislaturperiode über die Art der Einberufung der Gemeindeversammlungen (persönliche Einladungen oder Rundschreiben an alle

Haushalte). Die gewählte Art der Einberufung gilt jeweils für eine Legislaturperiode. Wird kein Beschluss gefasst, so gilt für die Einberufung die persönliche Einladung.

In der vergangenen Legislaturperiode wurde die Gemeindeversammlung mit einem Rundschreiben (Mitteilungsblatt) an alle Haushalte einberufen.

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt, auf die persönlichen Einladungen zu verzichten und die Gemeindeversammlungen für die Legislaturperiode von 2021-2026 mit einem Rundschreiben (Mitteilungsblatt) an alle Haushalte einzuberufen.

Beschluss

Einstimmig JA

Traktanda 3: Wasserversorgung: Netzsanierung Obertswil, Tentlingen; Kreditbegehren

Sachverhalt

Auf der gesamten Länge von 470 m (Obertswilhölzli bis zum Weiler Obertswil) soll die alte Eternitleitung durch neue Druckrohre aus Guss DA 140 mm Blutop ersetzt werden. Zudem werden die beiden alten Hydranten durch einen Neuen ersetzt. Der Standort des neuen Hydranten befindet sich neben der Strasse, damit dieser besser zugänglich ist. Dies nach Abklärung mit der Kantonalen Gebäudeversicherung und der Feuerwehr.



Gesamtkosten (exkl. MWST)

Grab- und Installationskosten, Hydrant, Geometer

CHF 120'000.00

=====

abzüglich Anteil Gemeinde Giffers 2/3

CHF 80'000.00

Anteil zu Lasten der Gemeinde Tentlingen 1/3

CHF 40'000.00

=====

Finanzierung und Folgekosten:

Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder".

Die Amortisation beträgt 80 Jahre (HRM2)

In diesem Fall belaufen sich die Folgekosten auf CHF 500.00 (1.25 % Amortisation)

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung diesem Kreditbegehren der Wasserversorgung Giffers-Tentlingen zuzustimmen.

Finanzkommission

Die Finanzkommission hat das genannte Kreditbegehren geprüft und empfiehlt der Gemeindeversammlung, diesem Kreditbegehren über CHF 40'000.00 zuzustimmen. Die Finanzierung erfolgt über Laufende Gelder. Die Folgekosten belaufen sich auf CHF 500.00 pro Jahr (1.25% Amortisation nach HRM2 über 80 Jahre).

Beschluss

Einstimmig JA

Allgemeine Erklärung zu den Wahlen (Traktanden 4, 5 und 6)

Der Wahlvorgang ist in Art. 19 b) des Gesetzes über die Gemeinden wie folgt geregelt:

- Die Wahlen erfolgen durch Listenwahl und nach dem absoluten Mehr der gültigen Stimmzettel im ersten Wahlgang sowie nach dem relativen Mehr im zweiten Wahlgang; Bei Stimmengleichheit entscheidet der Vorsitzende durch das Los.
- Ist die Anzahl der Kandidaten gleich hoch oder tiefer als die Zahl der zu besetzenden Sitze, so werden alle Kandidaten in stiller Wahl gewählt, es sei denn, die Organisation einer Listenwahl gemäss Absatz 1 wird von einem Fünftel der anwesenden Aktivbürger verlangt.

Traktanda 4: Wahl der Mitglieder der Finanzkommission

Ausgangslage

Gemäss den Gesetzen hat die Gemeindeversammlung eine aus mindestens fünf Mitgliedern bestehende Finanzkommission zu bestimmen. Die Kommission wird für die Dauer einer Legislaturperiode gewählt. Die Mitglieder des Gemeinderats sowie Gemeindeangestellte sind nicht wählbar.

Die Finanzkommission hat folgende Aufgaben:

- Sie prüft den Voranschlag.
- Sie nimmt Stellung zum Finanzplan und zu dessen Nachführungen.
- Sie prüft die Anträge betreffend Ausgaben, die einen besonderen Beschluss der Gemeindeversammlung erfordern.
- Sie unterbreitet der Gemeindeversammlung einen Antrag für die Bezeichnung der Revisionsstelle.
- Sie nimmt zuhanden der Gemeindeversammlung Stellung zum Bericht der Revisionsstelle.
- Sie prüft Anträge betreffend Änderung des Steuerfusses.

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:

- Für die Legislaturperiode 2021-2026 die Kommissionsgrösse auf fünf Mitglieder festzusetzen.
- Die Mitglieder gemäss den gesetzlichen Vorgaben an der Versammlung zu wählen.

Beschluss

Es wird keine Listenwahl gewünscht und es treten keine anderen Kandidaten an. Somit sind die 5 Kandidatinnen und Kandidaten in stiller Wahl mit und einem Applaus gewählt: **Bongard Damaris, Riedo Caroline, Göx Robert, Lauper Gabriel und Stempfel Mario.**

Traktanda 5: Wahl der Mitglieder der Einbürgerungskommission

Ausgangslage

Das Gesetz über das Freiburgische Bürgerrecht vom 14. Dezember 2017 sieht vor, dass der Gemeinderat die zuständige Behörde für die Erteilung des Gemeindebürgerrechts ist. In diesem Zusammenhang wurde in Art. 43 des Bürgerrechtsgesetzes die Schaffung einer Einbürgerungskommission vorgesehen.

Diese Bestimmung schreibt vor, dass jede Gemeinde eine Einbürgerungskommission einsetzen muss. Diese Kommission muss sich aus fünf bis elf Personen zusammensetzen, die Aktivbürger der Gemeinde sind. Zudem müssen diese durch die Gemeindeversammlung gewählt werden. Die Aufgabe dieser Kommission besteht darin, die Gesuchsteller anzuhören, um sich zu vergewissern, dass die Integrationsbedingungen eingehalten sind. Der Gemeinderat entscheidet abschliessend über die Erteilung des Bürgerrechts der Gemeinde.

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:

- für die Legislaturperiode 2021-2026 die Kommission wie bisher aus den sieben Mitglieder zu belassen und wiederum die Mitglieder des Gemeinderates einzusetzen.
- Die Mitglieder gemäss den gesetzlichen Vorgaben an der Versammlung zu wählen.

Beschluss

Es wird keine Listenwahl gewünscht und es melden sich keine anderen Kandidaten. Somit sind die sieben amtierenden Gemeinderätinnen und Gemeinderäte in stiller Wahl und mit einem Applaus gewählt.

Traktanda 6: Wahl der Mehrheit der Mitglieder der Planungskommission

Ausgangslage

Gemäss dem Kantonalen Raumplanungs- und Baugesetz vom 2. Dezember 2008 ist der Gemeinderat für die Ortsplanung verantwortlich. Das gleiche Gesetz bestimmt in Art. 36, dass der Gemeinderat eine aus mindestens fünf Mitgliedern bestehende ständige Ortsplanungskommission zu bestellen hat, deren Mehrheit durch die Gemeindeversammlung zu wählen ist.

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:

- für die Legislaturperiode 2021-2026 die Kommissionsgrösse auf fünf Mitglieder festzusetzen.
- vier Mitglieder durch die Gemeindeversammlung wählen zu lassen.
- die Mitglieder gemäss den gesetzlichen Vorgaben an der Versammlung zu wählen.

Diskussion

- **Der Ammann** informiert, dass der ehemalige Gemeinderat **Willy Riedo**, gleich wie die Bauverwalterin Prisca Morschett, als technische Berater der Kommission zur Seite stehen werden.

Beschluss

Das bisherige Mitglied **Jelk Claudia** und die neue Kandidatin **Nabholz Stoll Esther** werden in stiller Wahl und mit einem Applaus gewählt. Die fehlenden Mitglieder werden an der GV vom 10. Dezember 2021 an einer Ergänzungswahl gewählt.

Traktanda 7: Verabschiedungen

Der Ammann verdankt und verabschiedet die zwei Gemeinderätinnen Mirjam Neuhaus und Huguette Kaeser und Gemeinderat Willy Riedo. Er hält eine Lobrede für den abgetretenen Amtsträger und die beiden Amtsträgerinnen, mit teilweise witzigen und persönlich passenden Anekdoten. Allen drei spricht er einen grossen Dank für den Einsatz zum Wohle unserer Gemeinde aus. Allen wurde nach der Ehrung ein Blumenstrauss, eine "Tentlingen Flasche" und ein Gutschein für die Amtsjahre im Gemeinderat von Tentlingen überreicht.

Mirjam Neuhaus

Wahl in den Gemeinderat
Departemente

28.02.2016

Abfallentsorgung und Umweltschutz, Energie (bis 2017), Betreuung
Vorschulalter (ab 2017), Gesundheitswesen, Kultur-Sport-Freizeit,
Stiftungsrätin Heim Linde

Rücktritt im Februar 2020 nach 4 Jahren im Gemeinderat.

Willy Riedo

Wahl in den Gemeinderat	20.03.2011
Departemente	Betreuung Vorschulalter, Gewässerverbauungen, Raumplanung, Gesundheitswesen, Stiftungsrat Heim Linde

Wahl in den Gemeinderat	28.02.2016
Departemente	Betreuung Vorschulalter (bis 2017), Gewässerverbauungen, Sozialwesen, Raumplanung (bis 2017), Energie (ab 2017)

Rücktritt im April 2021 nach 10 Jahren im Gemeinderat.

Huguette Kaeser

Wahl in den Gemeinderat	01.05.2005
Departemente	Wasserversorgung, Forstwesen, Wasserbauunternehmung Moosbach-Frohmattdach WBU

Wahl in den Gemeinderat	05.03.2006
Departemente	Wasserversorgung, Forstwesen, WBU

Wahl in den Gemeinderat	20.03.2011
Departemente	Wasserversorgung, Abwasser, Forstwesen, WBU

Wahl in den Gemeinderat	28.02.2016
Departemente	Wasserversorgung, Abwasser, Forstwesen, WBU (bis 2017)

Rücktritt im April 2021 nach 16 Jahren im Gemeinderat.

Traktanda 8: Verschiedenes**Der Ammann informiert:**

- Der Leistungsvertrag mit der Ausserschulischen Betreuung ASB ds'Atelier wurde unterschrieben.
- Die Wirtin des Restaurant Sternen hat per Ende Juli gekündigt, dies im gegenseitigen Einverständnis. Den Einwohnern wurde bei der Übernahme der Liegenschaft Sternen versprochen, dass man in 5 Jahren ein Projekt präsentiert. Jetzt haben wir hier auf dem Sternenareal ein Projekt mit dem Investor HRS Real Estate SA. Der Investor wurde am 3. Juni kontaktiert und er gab uns die Freigabe, dass der Coop auch in einem Projekt auf dem Sternenareal mit an Bord wäre. Die Öffentlichkeit musste via Freiburger Nachrichten informiert werden, da nach Bekanntwerden der Kündigung der Wirtin einige Anfragen auf uns zukamen. Am 30. Juli 2021 soll ein Abschiedsfest für die ganze Bevölkerung von Tentlingen stattfinden.

HRS macht nun ein Projekt, mit diesem geht er zum Kanton zur Vorprüfung. HRS ist bereit, gewisse Wünsche seitens der Gemeinde zu prüfen und allenfalls in das Projekt zu integrieren. Es ist vorgesehen, an der GV vom 10. Dezember 2021 über einen Verkauf abzustimmen.

- Der Ammann bedankt sich bei der Wirtin Trudi Lauper für all die Jahre hier in Tentlingen und überreicht ihr einen Blumenstrauß. Sie bedankt sich bei allen Tentlingerinnen und Tentlingern. Für sie sei es der richtige Zeitpunkt, nochmal etwas Neues im kleineren Rahmen zu machen. Sie dankt auch der Gemeinde für die grosse Unterstützung während der Corona Pandemie. Sie offeriert die Suppe nach der Versammlung und freut sich auf viele Leute zum Abschiedsfest am 30.07.2021.
- Der Verein Château Bohème hat am 12. Juni 2021 einen Tag der offenen Tür, alle Einwohner von Tentlingen sind herzlich zur Besichtigung und Apéro zwischen 10.30 Uhr bis 13.00 Uhr eingeladen.
- Die Sommersitzungspause des Gemeinderats ist vom 6. Juli bis 20. August 2021.

Diskussion Sternenareal

- **Madeleine Riedo** fragt, ob man das Sternenareal nicht im Baurecht abgeben kann. **Der Ammann** antwortet, dass man das Sternenareal zu den gleichen Konditionen wie den Artikel 10 an HRS verkaufen will, d.h. nicht im Baurecht.
- **Robert Göx** (Mitglied der Finanzkommission) findet den Verkauf eine gute Sache und man sollte dem Investor keine Steine in den Weg legen.
- **Vize-Ammann David Rotzetter** teilt mit, dass es viele Eigentumswohnungen für TentlingerInnen geben wird. Da ist ein Kauf attraktiver, wenn man nicht noch zusätzlich Baurechtszins bezahlen muss.
- **Esther Nabholz Stoll** wundert sich, dass so viel Verkehr ins Zentrum kommen wird. Es fehlen uns zwei Bussverbindungen, um in die Erschliessungsklasse C zu kommen, damit wir verdichtet bauen können. Ist es nicht möglich, dass wir für zwei Busse schauen können? **Der Ammann** sagt, dass dies das Projekt um mindestens 2 Jahre verzögern würde. Im Herbst können sich alle über das Projekt informieren und an der GV im Dezember darüber abstimmen. Entweder wir verkaufen das Land oder wir behalten es. Das heisst, dass wir nicht zu viel Zeit verlieren dürfen. Zudem ist es das Ziel des Ammanns, dass Tentlingen der Agglo Freiburg beitreten soll. Die Vernehmlassung bei der Gemeinde Tentlingen für den Fahrplanentwurf ist für kleinere Änderungen am Fahrplan gedacht. Wünsche von neuen Linien sind in der Kommission der Region Sense zu behandeln.
- **Roland Böhlen** fällt die rege Bautätigkeit in der Gemeinde auf. Das heisst auch, dass über die Infrastruktur nachgedacht werden muss. Schule, Abfallentsorgung und Wasser müssen bereitgestellt werden. In den Freiburger Nachrichten vom 08.06.2021 war zu lesen, dass Quellwasser seltener wird und gar eine Wasserknappheit drohen würde. Vor zwei Jahren wurde die Bevölkerung während den Sommermonaten informiert, Wasser zu sparen. Wie wird das in Zukunft sein mit genügend Wasser? Überlegt sich solche Fragen der Gemeinderat? Er plädiert für mehr Vernunft beim Bauen. Dies seien strategische Punkte für ihn. **Der Ammann** dankt ihm für das Mitdenken und führt aus, dass in der Nesslera eine grosse Quelle vorhanden ist. Die Notversorgung mit Trinkwasser wird in der neuen Legislatur von den Oberländer Gemeinden als Priorität behandelt und die Planungsarbeiten vertieft weitergeführt.
- **Karin Schafer** fragt, ob der Saal des Restaurant Sternen weiterhin benutzt werden kann, wenn das Restaurant geschlossen ist. **Der Ammann** teilt mit, dass der Saal weiterhin offenbleiben soll.
- **Claudia Jelk** ist enttäuscht von den Verabschiedungen der Mitglieder der Gemeindegemeinschaften, dass diese nicht an der GV gewürdigt würden. **Der Ammann** teilt mit, dass bisher alle abgetretenen Kommissionsmitglieder an den Kommissionsessen beschenkt und verdankt wurden. Aufgrund der Situation mit Corona, ist ein Anlass mit allen bisherigen und neuen Kommissionsmitgliedern für die Verdankung geplant.

Der Ammann dankt zum Schluss der Versammlung allen für das Erscheinen und damit er niemanden vergisst, einfach allen die zum Wohl der Gemeinde beitragen. Er schliesst die Sitzung um 21.25 Uhr und wünscht für die Suppe einen guten Appetit.

Jérôme Gugler
Gemeindeschreiber

Liechti Gerhard
Ammann

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung dem Protokoll vom 11.06.2021 zuzustimmen.

2.1 und 2.2 Allgemeine Präsentation des Voranschlags 2022 der Erfolgsrechnung HRM2 und des Investitionsvoranschlags 2022 HRM2

Das detaillierte Zahlenmaterial des laufenden Voranschlags sowie des Investitions-Voranschlags können Sie aus den Seiten 2 – 20 entnehmen.

Der Gemeinderat hat den vorliegenden Voranschlag an seiner Sitzung vom 02.11.2021 genehmigt und unterbreitet ihn nun der Gemeindeversammlung zur Genehmigung.

Die Finanzkommission hat den vorliegenden Voranschlag ebenfalls geprüft.

2.3 Gemeindestrassen; Sanierung Spittelstrasse; Planungskredit

Sachverhalt:

Die Gemeinde Tentlingen plant in den nächsten Jahren eine Sanierung der Spittelstrasse sowie des Birken-, Ulmen- und Tannenweges.

Zusammen mit den Strassen sollen auch die darunterliegenden Leitungen saniert werden. Neben dem Belag ist der Zustand der Abwasser- und Trinkwasserleitungen zu prüfen.

Auch das Rückstapproblem bei den Liegenschaften „Uf em Bärg Nr. 33 und Nr. 35“ soll mit diesem Projekt behoben werden.

Um die nötigen Untersuchungen und Analysen durchführen zu können, wird der Gemeinderat ein Ingenieurbüro mit den Planungsarbeiten beauftragen.



A:	Anteil Gemeindestrassen	CHF	22'000.00
B:	Anteil Wasserversorgung Giffers-Tentlingen (exkl. MWST)	CHF	12'000.00
C:	Anteil Abwasserbeseitigung (exkl. MWST)	CHF	<u>33'000.00</u>

Gesamtkosten	CHF	67'000.00
		=====

Finanzierung und Folgekosten:

Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder". Die Folgekosten werden erst bei der Realisierung des Projektes relevant.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme dieses Kreditbegehrens.

2.4 Gemeindestrassen; Tempo 30 – Verkehrssicherheit; Planungskredit

Sachverhalt:

Die Einführung von einer Tempo-30-Zone, eine nachweislich wirksame Verkehrsberuhigungsmassnahme, ist heute sehr weit verbreitet und von fast allen Verkehrsteilnehmenden anerkannt und akzeptiert.

Gleichzeitig mit dem Planen einer Tempo-30-Zone ist es sinnvoll eine Beurteilung der Sicherheit (Road Safety Inspection) durchzuführen. Die Erfahrung hat gezeigt, dass Sicherheitsdefizite in Anschluss an das Projekt Tempo-30-Zone direkt berücksichtigt werden können.

Die Planung beinhaltet folgende Arbeiten:

- Durchführen einer Road Safety Inspection oder Road Safety Audit in Zusammenarbeit mit einem zertifizierten Büro.
- Erforderliche Planungsschritte zur Einführung von Tempo-30-Zonen im Siedlungsgebiet Tentlingen durchführen.
- Erarbeiten aller erforderlichen Dokumente für das entsprechende Genehmigungsdossier (Konzept, Vorprojekt, Genehmigungsgesuch).
- Einbezug der Gemeindebehörde und Bevölkerung im Rahmen von Besprechungen und 1-2 öffentlichen Informationsanlässen.
- Prüfen und ggf. Einbeziehen derjenigen Massnahmen gemäss BFU, die direkt mit den Tempo-30-Zonen verbunden sind und umgesetzt werden können:

Gesamtkosten

CHF 50'000.00

=====

Finanzierung und Folgekosten:

Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder". Die Folgekosten werden erst bei der Realisierung des Projektes relevant.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme dieses Kreditbegehrens.

2.5 Wasserversorgung Giffers-Tentlingen;

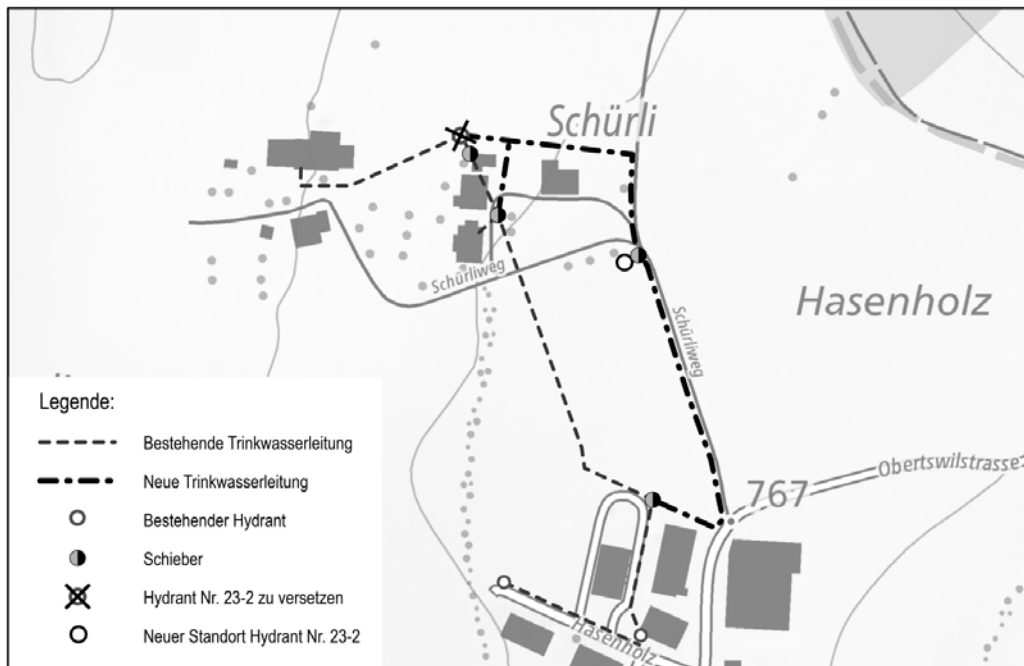
Netzsanierung Schürliweg Giffers Los 1; Kreditbegehren

Sachverhalt:

Die Wasserversorgung Giffers-Tentlingen verteilt das Trinkwasser in ihrem Versorgungsgebiet mit einem Ringleitungssystem, bestehend aus mehreren Versorgungsleitungen, welche untereinander im Versorgungsgebiet verbunden sind. Dieses System hat den Vorteil, dass bei Leitungsausfällen (Leitungsbrüche, Reparaturen und Unterhaltsarbeiten) die weitere Versorgung über die intakten Leitungen sichergestellt werden kann.

Eine dieser Ringleitungen, welche Trinkwasser von Giffers nach Tentlingen transportiert, verläuft vom Obertswil nach Präderwan. Diese aus Eternit bestehende Leitung hat die Lebensdauer erreicht. In den vergangenen Jahren musste auf Grund von Rohrbrüchen die Leitung mehrmals repariert werden und ist für die zukünftigen Herausforderungen nicht gewappnet. Von Tentlingen bis Präderwan wurde die Leitung bereits totalsaniert.

Die zu sanierende Leitung führt in geraderweise durch eine landwirtschaftliche Nutzfläche sowie durch eine geschützte Baumgruppe. Ebenfalls ist der exakte Verlauf der Leitungen nicht ersichtlich und die Standorte der Schieber und Leitungen sind teils unbekannt oder zugebaut. Im Rahmen der Sanierung der Hofzufahrten im Bereich Obertswil und Schürli besteht die Möglichkeit der Einarbeitung der Werkleitungen in das Strassenbankett. Insgesamt sind für diese Sanierung der Ringleitung 3 Lose (Obertswil bis Obertswilholz) vorgesehen.



Die Sanierung des Los 1 sieht vor, auf einer Länge von rund 310 m, zwischen dem Schieber „Hasenholz“ und dem Schieber „Schürli“, die bestehende Ringleitung aus Eternit durch Druckrohre aus Guss (DA 140 mm "BLUTOP") zu ersetzen. Die Linienführung wird so gewählt, dass diese in unmittelbarer Nähe des projektierten Weges zu stehen kommt. Zeitgleich wird der Hydrant 23-2 an einen zugänglicheren Ort versetzt.

Kosten und Beteiligung: (exkl. MWST)

Die Kosten werden gemäss den Eigentumsverhältnissen von der Wasserversorgung Giffers-Tentlingen getragen:

	Kostenanteil	Kosten in CHF
Gesamtkosten WVG		90'000.00
Giffers	2/3	60'000.00
Tentlingen	1/3	30'000.00

Finanzierung und Folgekosten:

Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder".

Die Amortisation beträgt 80 Jahre (HRM2)

	Amortisation HRM2 80 Jahre	Kosten in CHF
Gesamtkosten WVG	1.25 %	1'125.00
Giffers	1.25 %	750.00
Tentlingen	1.25 %	375.00

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme dieses Kreditbegehrens.

2.6 Wasserversorgung Giffers-Tentlingen; Netzsanierung Transport- und Überlaufleitung Reservoir Allmend Giffers Los 1; Kreditbegehren

Sachverhalt:

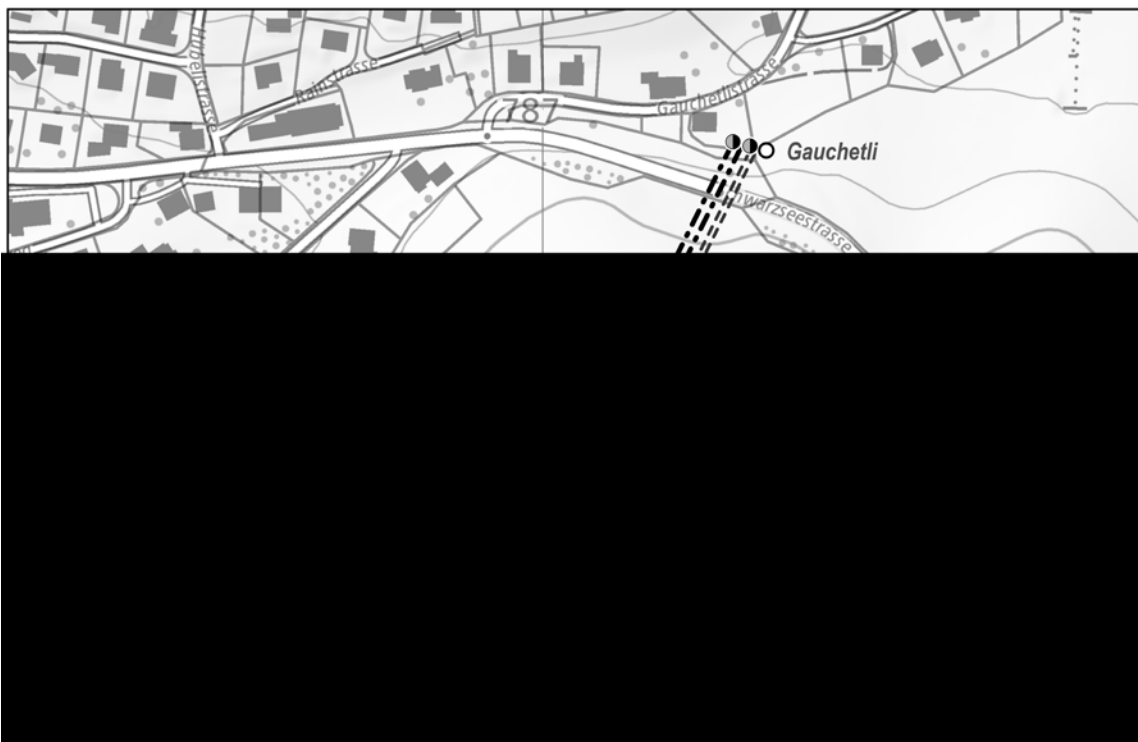
Die Wasserversorgung Giffers-Tentlingen bezieht den Grossteil ihres Trinkwassers aus dem Quellgebiet Spitz. Das Trinkwasser wird nach der Fassung von der Pumpstation Spitzgraben über eine Transport- und Druckleitung zum Reservoir Allmend (Neubau) gepumpt und von dort aus zu den Verbrauchern geleitet.

Um das Reservoir für Wartungsarbeiten oder bei einem Störfall entleeren zu können, ist ebenfalls eine Überlaufleitung vom Reservoir Allmend zum Moosbach verlegt.

Die Transportleitung aus Grauguss und die Überlaufleitung aus Eternit wurden in der Gründungszeit der WVG 1948 verlegt und haben nach 70 Betriebsjahren ihre Lebensdauer erreicht. Zudem wurden bei kürzlich durchgeführten Arbeiten an der Leitung festgestellt, dass diese in einem baufälligen Zustand sind, was sich in Zukunft auf die Wasserqualität auswirken könnte.

In Anbetracht der laufenden Projektierungsarbeiten für einen Neubau einer Pumpstation Spitz/Matta und Sanierung des Quellgebietes Spitz ist diese Transportleitung, auf Grund der Leitungsdimension und des Alters, ebenfalls Gegenstand der Sanierung.

Auf Grund der geschilderten Tatsachen drängt sich in einer ersten Etappe eine Sanierung der beiden Leitungen auf.



Die erste Bauetappe sieht vor, die Transport- und Überlaufleitung auf einer Distanz von 295m mit Druckrohren aus Guss (DA 160 mm "BLUTOP"), respektive 315 m mit Kunststoffrohren (DA 125 mm „PE“) zwischen dem Schieber Reservoir „Allmend“ und dem Schieber „Gauchetli“ zu ersetzen. Dabei wird die neue Leitung parallel zur Bestehenden verlegt, um die Versorgungssicherheit zu gewährleisten.

Kosten und Beteiligung: (exkl. MWST)

Die Kosten werden gemäss den Eigentumsverhältnissen von der Wasserversorgung Giffers-Tentlingen getragen:

	Kostenanteil	Kosten in CHF
Gesamtkosten WVG		190'000.00
Giffers	2/3	126'700.00
Tentlingen	1/3	63'300.00

Finanzierung und Folgekosten:

Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder".

Die Amortisation beträgt 80 Jahre (HRM2)

	Amortisation HRM2 80 Jahre	Kosten in CHF
Gesamtkosten WVG	1.25 %	2'375.00
Giffers	1.25 %	1'583.75
Tentlingen	1.25 %	791.25

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme dieses Kreditbegehrens.

2.7 Wasserversorgung Giffers-Tentlingen; Ringleitung Spittel, Tentlingen; Kreditbegehren

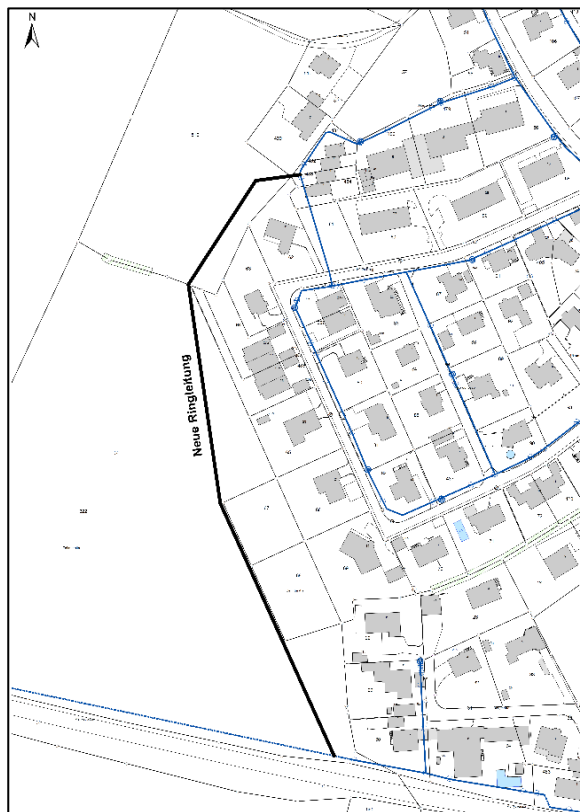
Sachverhalt:

Mit der Sanierung der Spittelstrasse, des Birken-, Ulmen- und Tannenweges sollen gleichzeitig die Trinkwasserleitungen, welche in einem schlechten Zustand sind, ersetzt werden.

Momentan ist der Zufluss nur von einer Seite sichergestellt und kann bei einem Wasserleitungsbruch (wie z.B. im Okt. 2021) zu grösseren Unterbrüchen führen.

Durch die Ringleitung kann während den Bauarbeiten, aber auch in Zukunft, der Brandschutz und die Versorgungssicherheit besser gewährleistet werden, da der Zufluss von zwei Seiten erfolgen kann.

Die neue Leitung hat eine Länge von 340m und einen Innendurchmesser von DN 125 mm. Es werden Druckrohre aus Guss (DA 140 mm "BLUTOP") verbaut. Die Ringleitung verbindet die bestehenden Leitungen zwischen Marlystrasse und Akazienweg.



Kosten und Beteiligung: (exkl. MWST)

Die Kosten werden gemäss den Eigentumsverhältnissen von der Wasserversorgung Giffers-Tentlingen getragen:

	Kostenanteil	Kosten in CHF
Gesamtkosten WVG		150'000.00
Giffers	2/3	100'000.00
Tentlingen	1/3	50'000.00

Finanzierung und Folgekosten:

Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder".

Die Amortisation beträgt 80 Jahre (HRM2)

	Amortisation HRM2 80 Jahre	Kosten in CHF
Gesamtkosten WVG	1.25 %	1'875.00
Giffers	1.25 %	1'250.00
Tentlingen	1.25 %	625.00

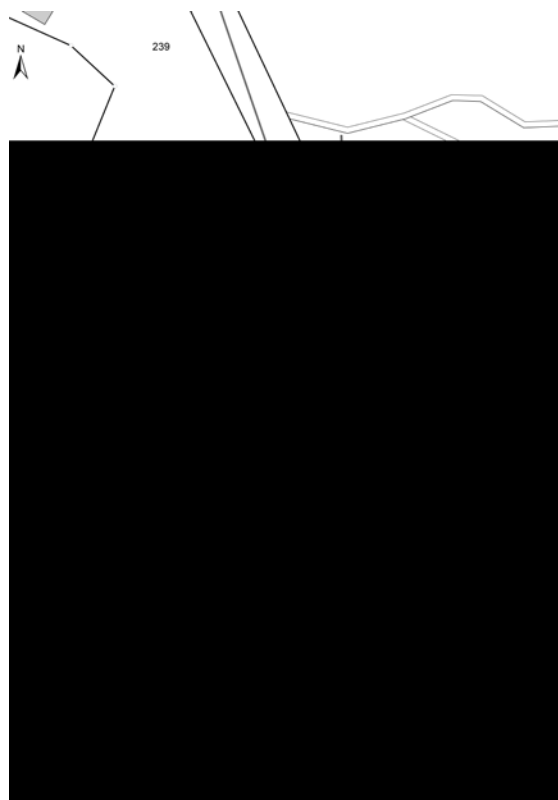
Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme dieses Kreditbegehrens.

2.8 Abwasserbeseitigung; Sanierung Kanalisation Stersmühle; Kreditbegehren

Sachverhalt:

In der Stersmühle hat sich in letzter Zeit quer über die Strasse eine Senkung gebildet. Nach einer Kontrolle der Strassenentwässerungsleitungen wurde festgestellt, dass diese stark verkalkt sind. Um zukünftig das Ableiten des Oberflächenwassers zu garantieren, wird diese Leitung auf 90m neu erstellt.



Finanzierung und Folgekosten:

Die Kosten für die erwähnten Massnahmen belaufen sich auf **CHF 100'000.00**. (exkl. MWST)

Die Amortisation beträgt 80 Jahre. Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder" oder durch eine Darlehensaufnahme. Die Folgekosten im Falle einer Darlehensaufnahme belaufen sich auf:

Amortisation	CHF	1'250.00	(1,25 % = 80 Jahre HRM2)
Zins	CHF	500.00	(0.5 %)
Total	CHF	1'750.00	
=====			

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme dieses Kreditbegehrens.

2.9 Friedhof Giffers-Tentlingen; Erweiterung Urnenmauer; Kreditbegehren

Sachverhalt:

Die heute bestehende Urnenmauer, ergänzt mit den Urnensäulen, weist nur noch wenige freie Urnennischen aus. Da in den kommenden Jahren nur wenige Urnennischen nach Ablauf der Totenruhe (20 Jahre) frei werden, hat sich die Friedhofscommission Gedanken über die erforderliche Erweiterung gemacht. In enger Zusammenarbeit mit einem Planungsbüro wurde unter Berücksichtigung der nachfolgend aufgeführten Punkte eine Lösung erarbeitet:

- Die bestehende Gestaltung der Urnenmauer mit den Urnensäulen soll im Innern belassen werden.
- Die Erweiterung soll in Anlehnung an die bestehende Gestaltung eine eigene Einheit bilden und sich dennoch harmonisch in das Gesamtbild einfügen.
- Die einzelnen Urnenmauern sind über Gehwege erschlossen.
- Die Ausrichtung der Urnenmauern trägt den Kirchenfenstern Rechnung
- Die Urnennischen werden wiederum mit Platten verschlossen, welche analog der bestehenden Nischen beschriftet werden können.

Kosten und Kostenverteiler

Die Kosten für diese zusätzlichen Urnenmauern, einschliesslich der Umgebungsgestaltung, betragen nach einer Kostenabrechnung des Planungsbüros CHF 180'000.00 (inkl. MWST).

Diese Gesamtkosten werden analog zu den anderen Einrichtungen auf dem Friedhof durch die Gemeinden Giffers und Tentlingen sowie durch die Pfarrei Giffers-Tentlingen getragen:

	Kostenanteil	Kosten in CHF
Gesamtkosten		180'000.00
Pfarrei Giffers-Tentlingen	1/3	60'000.00
Restkosten		120'000.00
Gemeinde Giffers	1664 Einwohner	66'300.00
Gemeinde Tentlingen	1348 Einwohner	53'700.00

Die Kostenbeteiligung für die Gemeinde Tentlingen beträgt CHF 53'700.00 (inkl. MWST) der Restkosten unter Berücksichtigung der zivilrechtlichen Bevölkerung (Stand 31.12.2020).

Finanzierung und Folgekosten:

Die Amortisation beträgt 40 Jahre. Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder" oder durch eine Darlehensaufnahme. Die Folgekosten im Falle einer Darlehensaufnahme belaufen sich auf:

Amortisation	CHF	1'342.50	(2,5 % = 40 Jahre HRM2)
Zins	CHF	268.50	(0.5 %)
Total	CHF	1'611.00	
=====			

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme dieses Kreditbegehrens.

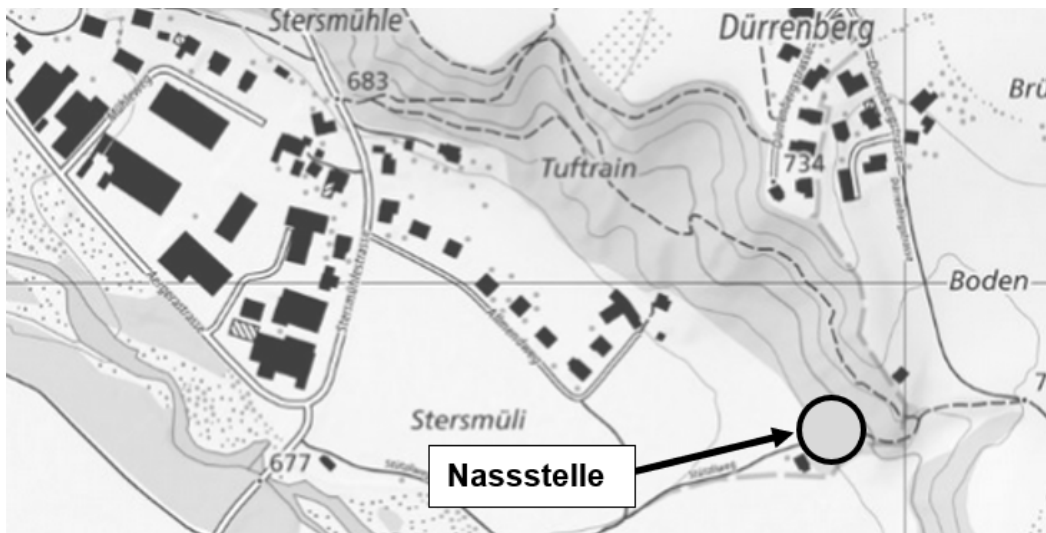
2.10 Strukturverbesserung; Massnahmen Wasseraustritt "Stützli"; Kreditbegehren

Sachverhalt:

Die Quelfassungen zeigen nur noch eingeschränkt Wirkung für die Entwässerung der Quellaustritte. Das Wasser fliesst teilweise über den Stützliweg. An kalten Wintertagen bildet sich ausserdem eine gefährliche Eisfläche. Im Vorfeld müssen noch Abklärungen mit den Eigentümern und Nutzniesser der Privatquellen geführt werden.

Massnahmen:

- Entfernen der bestehenden Schächte
- Setzen eines neuen Quellschachtes
- Sanieren der Quelfassungen.

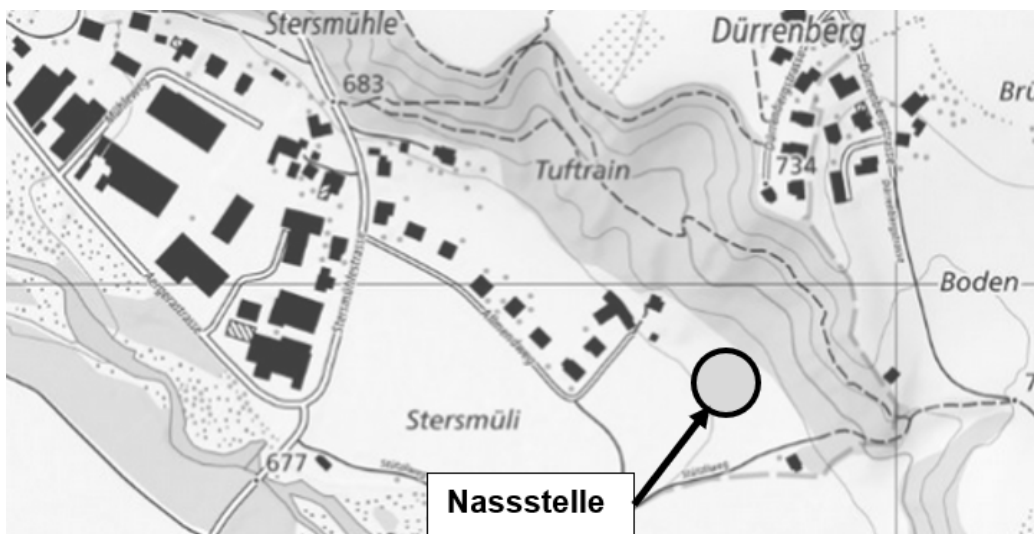


Sachverhalt:

Am Fusse des bewaldeten Abhanges ist der Boden auf einer Fläche von rund 100 m² durchnässt und erschwert die Bewirtschaftung erheblich. Die bestehenden Drainagen sind in ihrer Wirkung eingeschränkt, weshalb das Wasser nicht abgeführt wird und im Talboden zu einer Vernässung führt. Mit Hilfe von Drainageleitungen soll dieser Bereich abgetrocknet werden.

Massnahmen:

- Ersatz der bestehenden Leitung in Richtung Hangfuss.
- Ergänzen mit seitlichen Abgängen, um die gesamte Fläche zu entwässern.



Finanzierung und Folgekosten:

Die Kosten für die erwähnten Massnahmen belaufen sich auf **CHF 70'000.00**.

Die Amortisation beträgt 40 Jahre. Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder" oder durch eine Darlehensaufnahme. Die Folgekosten im Falle einer Darlehensaufnahme belaufen sich auf:

Amortisation	CHF	1'750.00	(2,5 % = 40 Jahre HRM2)
Zins	CHF	350.00	(0.5 %)
Total	CHF	2'100.00	
=====			

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme dieses Kreditbegehrens.

2.11 Primarschule Giffers-Tentlingen-St. Silvester; Schaffung einer Basisstufe und Anpassung der Schülertransporte: Genehmigung neuer wiederkehrender Ausgaben

Ausgangslage und Beschrieb:

Seit der Fusion der Primarschule Giffers-Tentlingen und der Primarschule St. Silvester zum neuen Schulkreis Giffers-Tentlingen-St. Silvester [PS GTS] auf Beginn des Schuljahres 2018/2019 können bis anhin alle Schülerinnen und Schüler die Schule an ihrem nahegelegensten und angestammten Schulort besuchen.

Die sehr unterschiedlichen Schülerbestände an den beiden Schulorten Giffers und St. Silvester haben jedoch zur Folge, dass sich die Lernbedingungen stark unterscheiden. Es bleibt aus pädagogischer Sicht ein zentrales Ziel, allen Schülerinnen und Schülern sowie den Lehrkräften im selben Schulkreis auch möglichst gleiche Rahmenbedingungen zu bieten. Während am Schulort Giffers die Schülerzahlen steigen, nehmen diese am Standort St. Silvester ab. Unterschiedliche Klassengrössen und somit ungleiche Lernbedingungen sind die Folgen.

Die Situation im Schuljahr 2021/2022 ist in der folgenden Tabelle dargestellt:

	1H-2H	3H-4H	5H-6H	7H-8H
Klassengrössen in Giffers (Durchschnitt)	20 (4 Klassen)	21 (3 Klassen)	22 (3 Klassen)	24 (2 Klassen)
Klassengrössen in St. Silvester	15 (1 Klasse)	12 (1 Klasse)	17 (1 Klasse)	14 (1 Klasse)

Die Primarschulkommission hat sich diesem Anliegen in Zusammenarbeit mit der Schuldirektion und dem Schulinspektorat angenommen und sich intensiv mit verschiedenen Lösungsansätzen auseinandergesetzt. Ab dem Schuljahr 2022/2023 soll deshalb durch folgende Massnahmen Chancengleichheit für alle geschaffen werden:

- Schaffung einer Basisstufe für die Schülerinnen und Schüler der 1H-4H der Gemeinde St. Silvester am Schulort St. Silvester; diese Massnahme erlaubt es, die Klassen 1H-4H weiterhin auch in St. Silvester zu führen;
- Schülerinnen und Schüler der 1H-4H der Gemeinden Giffers und Tentlingen am Schulort Giffers;
- Alle Klassen der 5H-6H des ganzen Schulkreises [PS GTS] am Schulort Giffers;
- Alle Klassen der 7H-8H des ganzen Schulkreises [PS GTS] am Schulort St. Silvester.

Die angestrebte Neuorganisation der Klassen bringt einige Veränderungen mit sich. Die Vorteile überwiegen klar und ermöglichen das Erreichen der folgenden Ziele:

- Alle Schülerinnen und Schüler der Klassen 1H-4H besuchen den Unterricht weiterhin am nahegelegensten und angestammten Schulort (eine Basisstufe 1H-4H in St. Silvester; mehrere Klassen 1H-2H sowie 3H-4H in Giffers);
- Das Führen aller Klassen derselben Stufe an einem Schulort (alle 5H-6H in Giffers und alle 7H-8H in St. Silvester) ermöglicht die Bildung ausgeglichener Klassen; unabhängig davon, wie sich die Schülerzahlen zukünftig entwickeln;
- Daraus resultieren gleiche Rahmen- und Lernbedingungen für alle Schülerinnen und Schüler;
- Die Zusammenarbeit in den Stufen wird optimiert;
- Schülertransporte zwischen den Gemeinden sind zumutbar und fördern die Selbstständigkeit. Der Schulweg erhält eine zusätzliche Bedeutung und eine besondere Note;
- Die Nutzung der vorhandenen Schulräume an beiden Schulorten wird optimiert.

Finanzierung und Folgekosten:

Basisstufe

Die Schaffung einer Basisstufe setzt voraus, dass diese während mindestens fünf Jahren geführt wird. Die Gemeinden des betreffenden Schulkreises tragen die Mehrkosten des Beschäftigungsgrades für eine solche Klasse im Vergleich zu den mittleren kantonalen Kosten einer regulären Klasse. Die Mehrkosten für eine Basisstufe (Schulkosten und 0.5 Vollzeitäquivalenzen (VZÄ) der durchschnittlichen kantonalen Kosten) betragen für den Schulkreis insgesamt CHF 65'000.00 pro Schuljahr. Dieser Betrag wird aufgrund der zivilrechtlichen Bevölkerung wie folgt aufgeteilt:

	Kostenanteil	Kosten in CHF pro Schuljahr
Gesamtkosten		65'000.00
Gemeinde Giffers	1664 Einwohner	27'300.00
Gemeinde Tentlingen	1348 Einwohner	22'100.00
Gemeinde St. Silvester	952 Einwohner	15'600.00

Schülertransporte

Der Transport der Schülerinnen und Schüler der Klassen 1H-4H der Gemeinde Tentlingen wird wie bislang durch einen privaten Anbieter sichergestellt. In diesem Fall müssen die Schülerinnen und Schüler gemäss Schulgesetz wegen der Gefährlichkeit und der Distanz durch einen von den Gemeinden finanzierten Schülertransport zur Schule geführt werden. Was den Transport der Schülerinnen und Schüler der 5H-8H angeht, welche zu den beiden Schulorten transportiert werden müssen, werden im Moment verschiedene Varianten geprüft. Eine für alle Schülerinnen und Schüler optimale Lösung wird angestrebt und zu gegebener Zeit bekannt gegeben. Die geschätzten Kosten betragen hierzu im Grundsatz nach der zivilrechtlichen Bevölkerung:

Zeitspanne	Giffers	Tentlingen	St. Silvester
Total 2022	CHF 183'700.00		
2022 (bis Ende Schuljahr 2021/2022)	CHF 38'800.00	CHF 31'400.00	CHF 10'700.00
2022 (ab Schuljahr 2022/2023)	CHF 43'100.00	CHF 35'000.00	CHF 24'700.00
Total 2022 pro Gemeinde	CHF 81'900.00	CHF 66'400.00	CHF 35'400.00
Total 2023 und Folgejahre	CHF 229'520.00 pro Jahr		
Aufteilung 2023 und Folgejahre	CHF 96'350.00	CHF 78'050.00	CHF 55'120.00

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Genehmigung der neuen wiederkehrenden Ausgaben für die Schaffung einer Basisstufe und die Anpassung der Schülertransporte.

2.12 Schlussabstimmungen über den Voranschlag der Erfolgsrechnung und den Investitionsvoranschlag 2022 HRM2; Beschlussfassung

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung

- a) Die Genehmigung des Voranschlags 2022 der Erfolgsrechnung mit einem Defizit von CHF 113'100.00
- b) Die Genehmigung des Investitionsvoranschlags 2022 mit Nettoinvestitionen von CHF 4'875'300.00



Traktanda 3: Ergänzungswahl der Mitglieder der Ortsplanungskommission

Ausgangslage:

Gemäss dem Kantonalen Raumplanungs- und Baugesetz vom 2. Dezember 2008 ist der Gemeinderat für die Ortsplanung verantwortlich. Das gleiche Gesetz bestimmt in Art. 36, dass der Gemeinderat eine aus mindestens fünf Mitgliedern bestehende ständige Ortsplanungskommission zu bestellen hat, deren Mehrheit durch die Gemeindeversammlung zu wählen ist.

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:

- für die Legislaturperiode 2021-2026 die Kommissionsgrösse auf fünf Mitglieder festzusetzen.
- Zusätzlich zwei Mitglieder in einer Ergänzungswahl wählen zu lassen.
- die Mitglieder gemäss den gesetzlichen Vorgaben an der Versammlung zu wählen.

Gemeindemitteilungen

Öffnungszeiten Verwaltung im Dezember und über den Jahreswechsel

Die **Gemeindeverwaltung** Tentlingen ist wie folgt **geschlossen**:

Maria Empfängnis: Mittwoch, 08.12.2021

Weihnachtswoche: Freitag, 24.12.2021

Neujahrswoche: Freitag, 31.12.2021



An den übrigen Tagen gelten die normalen Öffnungszeiten.

Öffnungszeiten Werkhof im Dezember und über den Jahreswechsel

Für die Abfallsammelstelle beim **Werkhof** gelten über die Festtage folgende Öffnungszeiten:

Weihnachtswoche:

- | | |
|-----------------------|-------------|
| • Freitag, 24.12.2021 | geschlossen |
| • Samstag, 25.12.2021 | geschlossen |

Neujahrswoche:

- | | |
|-----------------------|-------------|
| • Freitag, 31.12.2021 | geschlossen |
| • Samstag, 01.01.2021 | geschlossen |

Ansonsten gelten die üblichen Öffnungszeiten, gemäss AbfallMEMO.

Treppe Kreuzung Präderwanstrasse und Bushaltestelle



Gemäss einer Anfrage an der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2020 wurde die Situation des Trottoirs von der Präderwanstrasse zur Bushaltestelle durch eine Treppe entschärft.

Somit konnte die Sicherheit durch die Treppe mit Geländer für die Fussgänger verbessert werden.

Kehricht- und Grüngutabfuhr: NEUE Abfuhrtage ab 2022

Grüngutabfuhr: Dienstag



Kehrichtabfuhr: Donnerstag



Für alle Informationen betreffend der Entsorgung beachten Sie bitte das AbfallMEMO 2022.

Informationen Winterdienst

Auf Privatstrassen

Der Winterdienst wird bekanntlich auch auf diversen Privatstrassen durch die Gemeinde organisiert. Wir weisen Sie ausdrücklich darauf hin, dass wir jegliche Haftung an Belagsschäden (namentlich Kratzer) auf privaten Strassen ablehnen, die durch das Schneeschild oder die Ketten auf den Fahrzeugen des Schneeräumedienstes verursacht werden.



Allgemein

Auf den Gemeindestrassen, Wegen im öffentlichen Gebrauch, Privatwegen und Trottoirs/Gehwegen wird die Schneeräumung durch die Gemeinde Tentlingen sowie in deren Auftrag durch ein privates Unternehmen ausgeführt. Damit es nicht zu Reklamationen oder zu Unstimmigkeiten kommt, hält der Gemeinderat hiermit die folgenden Grundsätze fest, wie der Schnee geräumt wird:

- die Beauftragten haben den Schnee **nur** auf den Gemeindestrasse, Wegen im öffentlichen Gebrauch, Privatwegen und Trottoirs/Gehwegen und auf den Zufahrtswegen zu bewohnten Liegenschaften zu räumen;
- **keinen Auftrag** haben diese seitens der Gemeinde Tentlingen, um den Schnee auf den eigentlichen Hauszufahrten, Vorplätzen, Hausplätzen, Garagenzufahrten, Hofareal und dergleichen zu räumen. Dies ist Sache der Liegenschaftsbesitzer oder Mieter. Werden dennoch solche Schneeräumungen gemacht oder in Auftrag gegeben, so gehen diese Kosten zu **alleinigen Lasten des Auftraggebers** und keinesfalls der Gemeinde Tentlingen;
- die Beauftragten sind bemüht, dass die Gemeindestrassen, Trottoirs und übrige Wege jeweils baldmöglichst vom Schnee geräumt sind. Es gibt jedoch **keine Garantie, wann** der Schnee jeweils geräumt wird;
- zur Schonung der Strassenbeläge und der Umwelt soll auch diesen Winter Salz nur wenn absolut notwendig verwendet werden, insbesondere bei Eisbildung;
- desweiteren gilt der Grundsatz "**so viel Schneeräumung wie nötig, so wenig wie möglich**". Grundsätzlich wird auf den Gemeindestrassen, Trottoirs und übrigen Wegen nur ein eingeschränkter Winterdienst (sogenannte **Weissräumung**) gemacht. Ausnahme bei Steigungen, welche wir versuchen schwarz zu halten;
- bei winterlichen Verhältnissen haben die Verkehrsteilnehmer ihre **Fahrweise und Ausrüstung** den Strassenverhältnissen anzupassen. Nebst **guten Winterreifen** ist also auch **gutes Winter-Schuhwerk** für die **Fussgänger** angesagt und sehr empfohlen;
- **Wichtig: Äste**, welche in die Fahrbahn hineinragen, müssen über die Fahrbahn (**5,00m**) oder über dem Trottoir (**3,00m**) unbedingt bis **auf diese Höhe zurückgeschnitten** werden. Dies erleichtert den Beauftragten die Schneeräumung, da diese ansonsten mit ihrem Fahrzeug immer wieder anstossen und allenfalls Schäden am Fahrzeug erleiden. Sollte dem nicht Folge geleistet werden, wird die Kommunalequipe die Äste und Hecken wo nötig ohne Vorankündigung **zu Lasten des Eigentümers** zurückschneiden;
- das **Parkieren auf Trottoirs ist zu unterlassen**. Diese sind für die Fussgänger bestimmt und behindern zudem massiv die Schneeräumung;
- zu beachten sind ebenfalls die **Sichtweite** bei **Ausfahrten und Einmündungen**. Wo nötig unbedingt die Sträucher und Äste zurückschneiden;
- zu beachten sind **auch Eis- und Schneeerutsche ab den Dächern**. Durch den Einbau von Schneestopperrn auf dem Dach können solche Gefahren vermieden werden. Die Hauseigentümer sind bei allfälligen Unfällen nämlich haftbar.

Der Gemeinderat bittet um eine wohlwollende Kenntnisnahme und dankt allen für das Verständnis.

Nachbarschaftshilfe in Tentlingen

Nachbarschaft in Tentlingen

Haben Sie Zeit, mit der Sie
anderen im Dorf etwas
Gutes tun möchten?

Oder Sie benötigen
Unterstützung von
Mitmenschen im Dorf?

Melden Sie sich bei uns.



Die Gemeinde Tentlingen möchte die Nachbarschaftshilfe fördern und unterstützen. Personen die Unterstützung benötigen und solche die diese leisten können, sollen unkompliziert zusammengebracht werden. Das Angebot gilt für die gesamte Bevölkerung der Gemeinde, unabhängig von Alter, Beruf oder Nationalität.

Die Anmeldung kann im Gemeindebüro abgegeben oder per E-Mail an gemeinde@tentlingen.ch geschickt werden. Die zuständige Person wird sich dann mit Ihnen in Verbindung setzen, die Bedürfnisse abklären und ein passende Person für den Einsatz vermitteln.

Wir danken Ihnen für die Mithilfe.

Bitte ankreuzen und auf der Gemeinde abgeben:

☐ Ich interessiere mich für folgenden Freiwilligeneinsatz:

☐ Ich interessiere mich für folgende Unterstützung:

☐ Ausflüge

☐ Besuche

☐ Einkaufen im Auftrag oder gemeinsam

☐ Spaziergang

☐ Gespräche / Vorlesen

☐ Jassen, Gesellschaftsspiele etc.

☐ Kino, Konzerte, Theater

☐ Kochen für andere oder gemeinsam

☐ Musizieren, singen

☐ Kleine Reparaturen

☐ Kleine Gartenarbeiten

☐ Begleitung zum Arzt, Ämter etc.

☐ Ersatz-Grosseltern

☐ Wohnung und Pflanzen betreuen

☐ Tiere betreuen

☐ Einfache Computer und Handy-Hilfe

☐ _____

Ergebnisse der Umfrage Tempo 30

Verbindungsstrasse	Dafür	Dagegen	Neutral	Total
Dorfstrasse 30 km/h	10	15	2	27
Dorfstrasse 50 km/h	16	6	0	22
Sterstmühlestrasse 30 km/h	9	14	4	27
Sterstmühlestrasse 50 km/h	15	5	2	22

Kommentare:

- Kann auch 40 km/h sein, wichtig ist, dass es eine Verkehrsberuhigung gibt.
- Im Interesse der Sonnhalde sollte man die 50er Zone in Richtung Fromatt ab Ortsschild bis Ende Überbauung verlängern.
- Velo-Fussgängerweg entlang der Sterstmühlestrasse. Die Strasse ist sehr gefährlich für den Langsamverkehr.
- Die Dorfstrasse ist für das Kreuzen von grösseren Fahrzeugen nicht geeignet.

Zubringerstrasse 30 Zone	Dafür	Dagegen	Neutral	Total
Spittelstrasse	18	6	3	27
Präderwanstrasse	20	8	0	28
Baletschied	19	6	2	27
Dürrenbergstrasse	19	6	2	27

Kommentare:

- Präderwan ist für manche eine Raserstrecke, man sollte bis Ende Quartier Kreuzung Heckenweg auf 30 km/h beschränken.
- Viel landwirtschaftlicher Verkehr auf der Spittelstrasse (schmale Strasse, grosse Maschinen, hohe Geschwindigkeit)
- Strasse nicht mit Elementen versehen (Vertikal-/Horizontal-Versatz) welche Lärm generieren.

Quartierstrasse 30 Zone	Dafür	Dagegen	Neutral	Total
Aebnet	19	5	4	28
Baletschied	20	5	3	28
Bergmatte	18	5	4	27
Dürrenberg	20	5	3	28
Sonnhalde	20	5	3	28
Uf em Bärg	20	5	3	28
Zälg / Kapellacker	19	5	3	27

Kommentare:

- Ich vermisse hier den Heckenweg, ansonsten Tempo 30 mit spielenden Kindern gut.
- Tempo 20 übertrieben.
- Tannenweg und Ulmenweg auch
- Lieber Begegnungszone als 30 km

20 Zone (Begegnungszone)	Dafür	Dagegen	Neutral	Total
Aebnet	6	16	6	28
Baletschied	7	15	6	28
Bergmatte	7	15	6	28
Dürrenberg	7	16	5	28
Sonnhalde	6	15	6	27
Uf em Bärg	6	16	6	28
Zälg / Kapellacker	8	15	5	28

Gründe für Temporeduktion:

Verbindungsstrasse	Hoch	Mittel	Tief	Neutral	Total
Lärmreduktion	5	6	4	12	27
Sicherheit auf der Strasse	15	1	2	10	28

Weitere Gründe:

- Tempo 30 erhöht die Sicherheit für alle (Auto, Velo, Fussgänger, Kinder)
- Die Stersmühlestrasse ist in einen himmeltraurigen Zustand.
- Langsamverkehr fördern

Zubringerstrasse	Hoch	Mittel	Tief	Neutral	Total
Lärmreduktion	7	5	6	8	26
Sicherheit auf der Strasse	22	0	1	5	28
Feinstaubreduktion / Abgas	3	6	6	10	25

Weitere Gründe:

- Spittel: viel Verkehr mit grossen Landwirtschaftsfahrzeugen, schnell und überladen. Grösstenteils Fahrzeuge der Gemeinde Pierrafortscha. Kreuzen unmöglich!
- Langsamverkehr fördern
- Auf den Quartierstrassen wird generell zu schnell gefahren. Tempo 30 erhöht die Sicherheit für alle.

Quartierstrasse	Hoch	Mittel	Tief	Neutral	Total
Lärmreduktion	7	7	5	7	26
Sicherheit auf der Strasse	22	1	0	4	27
Mehr Platz für Kinder	15	3	1	8	27
Parkplätze auf der Strasse	2	2	7	14	25

Braucht es Massnahmen?

- Ja! Einen Mittelstreifen auf der Dorfstrasse und das Entfernen der Velostreifen.
- Auf der Spittelstrasse braucht es Hindernisse/Verengungen, es ist unverantwortlich, wie schnell die Fahrzeuge fahren.
- Ein Trottoir und einen Velostreife auf der Stersmühlestrasse.

Wünschen Sie eine Vorstudie?	Ja	Nein	Neutral	Total
	13	11	4	28

Haben Sie Bemerkungen?

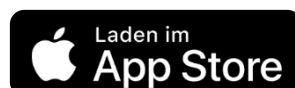
- Bitte behandelt alle Einwohner gleich, habe schon mehrmals gebeten die Stersmühlestrasse zu erneuern.
- Danke für die Initiative.
- Wir bedanken uns herzlich für Ihr Engagement. Wir würden es wirklich sehr begrüßen, wenn eine Verkehrsberuhigung in Angriff genommen würde.
- Studien ohne Kenntnisse der aktuellen Lage können nicht von Externen erstellt werden.
- Zu teuer.

AbfallMEMO Mobile Applikation für das Smartphone

Sie können sich jederzeit und überall mit der kostenlosen Smartphone App AbfallMEMO informieren. Wir laden Sie ein, diese herunterzuladen.

Zusätzliche Informationen auf der Homepage:

- www.memodechets.ch/MemoAbfall/Tentlingen



Die Energiekommission informiert

Wärmepumpen sind rentabler

Es wird immer noch oft behauptet, dass eine Ölheizung günstiger sei als eine Wärmepumpe (Erdwärmesonden und Luft). Schaut man jedoch genauer hin, kann man feststellen, dass diese Aussage nicht richtig ist. Eine Wärmepumpe arbeitet effizient und spart dem Besitzer ca. 70 - 80% an jährlichen Energie- und Unterhaltskosten im Vergleich zu einer modernen Ölheizung. Mit dieser Ersparnis können die gesamten Mehrkosten einer Wärmepumpe bereits nach ca. 10 Jahren amortisiert werden.

Vorteile einer Wärmepumpe

- tiefe Energie- und Unterhaltskosten (Tankreinigung und Kaminfeger entfallen)
- Steuervergünstigungen für erneuerbare Energien
- kantonale Subventionen möglich
- Steigerung des Gebäudewertes

CO₂-Bilanz verbessern

Eine Wärmepumpe sollte möglichst mit Strom aus erneuerbarer Energie betrieben werden. Damit kann der CO₂-Ausstoss auf nahezu null reduziert werden. Ein Einfamilienhaus mit einer Ölheizung produziert rund 5 Tonnen CO₂ pro Jahr. Im Jahr 2020 wurden erstmals mehr Wärmepumpen als Ölheizungen (Brennerwechsel) verkauft.

Gemeinderat Peter Neuhaus
Präsident der Energiekommission



Mitteilung der Friedhofskommission Giffers-Tentlingen: Grabräumungen

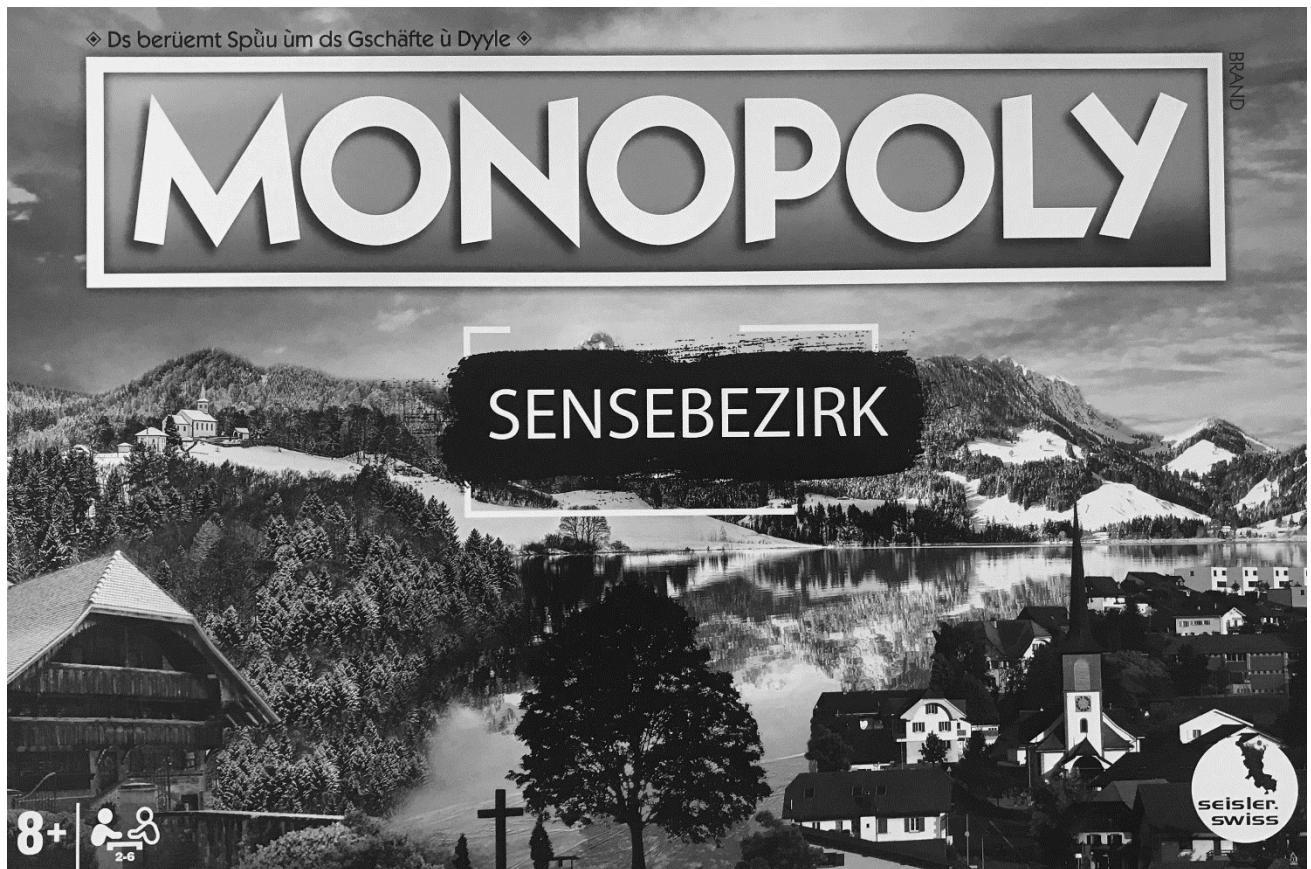
Die Friedhofskommission Giffers-Tentlingen hat beschlossen, vor Ostern 2022 auf dem Friedhof Grabräumungen durchführen zu lassen. Dies entspricht auch dem Wunsch von verschiedenen Angehörigen. Davon betroffen sind Gräber, deren Grabesruhe von 20 Jahren gemäss Reglement erreicht ist:

- 13 Urnengräber (vor der Sakristei), in welchen Urnen bis 2001 beigesetzt wurden
- Einzelgräber (Seite Gemeindehaus, Höhe Seiteneingang zur Kirche)
- Doppelgräber (Seite Gemeindehaus, unterhalb Gehweg zwischen Totenkapelle und Haupteingang zur Kirche)

Die Angehörigen wurden bereits schriftlich benachrichtigt.

Die Friedhofskommission wird für die Beisetzung der Asche aus unversehrten Urnen von aufgehobenen Urnengräbern und zum gegebenen Zeitpunkt von Urnennischen eine separate Beisetzungsstätte erstellen. In dieser Stätte wird allerdings das Urnengefäss nicht beigesetzt. Die Möglichkeit für die Anbringung von Namensschildern besteht nicht. Ohne anderslautende Rückmeldung seitens der Angehörigen wird die Asche so beigesetzt.

Monopoly Sensebezirk



Sonderpreis **CHF 50.00**

Erhältlich für alle Einwohner bei der Gemeindeverwaltung in Tentlingen.





Musikschule
Giffers - Tentlingen

Anmeldung

Für den Schnupperunterricht an der Musikschule Giffers-Tentlingen

3 Schnupperlektionen Einzelunterricht à 30 Minuten für
☐ CHF 90.00 (Jugendliche bis 16 Jahre) ☐ CHF 120.00 (Erwachsene)
 9 Schnupperlektionen Einzelunterricht à 30 Minuten für
☐ CHF 240.00 (Jugendliche bis 16 Jahre) ☐ CHF 270.00 (Erwachsene)

Ein Instrument bei **einer** Lehrperson, Zeitspanne max. 2 Monate für 3 Lektionen, 1 Semester für 9 Lektionen.
 Das Abonnement ist nicht übertragbar

Instrumentenwunsch

Lehrerwunsch (fakultativ)

(Eltern)

Vorname

Name

Schüler/in

männlich ☐

weiblich ☐

Geburtsdatum

Strasse

PLZ, Ort

Telefon

Mobile

E-Mail

Unterschrift Erziehungsberechtigte

Anmeldung schriftlich an:
 Gemeindeverwaltung Giffers
 Musikschulverwaltung
 z.Hd. Frau R. Piller
 Dorfplatz 15
 1735 Giffers

Schnupper-Abo:

Zuerst Schnuppern – dann entscheiden

Bist du dir noch nicht sicher, welches Instrument du gerne lernen möchtest?

Kein Problem! Mit dem Schnupper-Abo der Musikschule Giffers-Tentlingen kannst du dein Wunschinstrument aus unserem Angebot aussuchen.

Wichtige Informationen

- Beginn jederzeit möglich (aussetz Schulferien)
- 3 Schnupperlektionen Einzelunterricht à 30 Minuten für CHF 90.00 oder 9 Schnupperlektionen für CHF 240.00 (Jugendliche bis 16 Jahre)
- 3 Schnupperlektionen Einzelunterricht à 30 Minuten für CHF 120.00 oder 9 Schnupperlektionen für CHF 270.00 (Erwachsene)
- **Ein** Instrument bei **einer** Lehrperson, Zeitspanne max. 2 Monate für 3 Lektionen, 1 Semester für 9 Lektionen
- Nach Eingang deiner Anmeldung wird dir nach Möglichkeit eine entsprechende Lehrperson zugeteilt und der **Unterricht beginnt anfangs Semester** (August oder Februar). Für die Terminfindung sind wir auf deine Flexibilität angewiesen.
- Das Abonnement ist nicht übertragbar

Weitere Auskünfte erhältst du Montag und Donnerstag unter der Telefonnummer 026 418 26 26, Gemeindeverwaltung Giffers, Rosmarie Piller oder via E-Mail an gemeinde@giffers.ch. Das komplette Fächerangebot sowie weitere Informationen über die Musikschule Giffers-Tentlingen findest du auf der Webseite www.giffers.ch oder www.tentlingen.ch.



Weitere Mitteilungen

Spitex Sense – Mütter- und Väterberatung Beratung für Säuglinge und Kleinkinder bis zum 5. Altersjahr

Beratungen in Tentlingen: jeweils am **3. Donnerstag** im Monat
vormittags nur **auf Voranmeldung** im Heim-Atelier Linde

Daten Januar – Juni 2022:
20. Januar
17. Februar
17. März
21. April
19. Mai
23. Juni



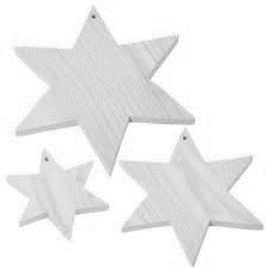
Telefonische Beratung und Voranmeldung:	Montag und Freitag	08.00-11.00 Uhr
	Dienstag und Mittwoch	08.00-11.00 und 13.30-16.00 Uhr
	Donnerstag	08.00-10.00 und 16.00-18.30 Uhr
	Tel. 026 419 95 66	

Brigitte Gauch-Löffel, Mütterberaterin NDS

brigitte.gauch@spitexsense.ch

Pfarrei Giffers-Tentlingen

Adventsverkauf



*am Samstag, 27. November 2021
von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr
im Pfarreisaal Giffers*



Adventskränze, Türdekorationen
sowie Backwaren

Giffers-Tentlingen

Die Ministrantinnen und Ministranten
der Pfarrei Giffers-Tentlingen
Freuen sich auf Ihren Besuch!

(Aufgrund der aktuellen Lage wird dieses Jahr leider keine Kaffee-Ecke angeboten.)

Freiburger Volkskalender 2022

Von alten Postrouten, Fernsehponieren und einem rebellischen Pfarrer.

Der neue Freiburger Volkskalender ist da!

Die 200-seitige Publikation kostet 20 Franken und ist ab dem 4. November 2021 in Buchhandlungen, vielen Dorfläden, Banken, an Kiosken oder direkt bei der Canisius AG in Freiburg sowie der Sensia AG in Düringen erhältlich.



Vote Info - neue App für Abstimmungen

Der Bund und die Kantone haben gemeinsam die App «VoteInfo» lanciert. Sie präsentiert an Abstimmungssonntagen ab 12 Uhr laufend aktualisierte Ergebnisse zu nationalen und kantonalen Urnengängen. Mit der App erhalten die Schweizer Stimmberechtigten einen neuen mobilen Zugang zu den offiziellen Informationen über die eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen. Auf ihrem Smartphone finden sie nebst den Abstimmungsergebnissen auch die Erläuterungen zu allen nationalen und kantonalen Vorlagen. «VoteInfo» ist ab sofort online. Die App kann im App Store und auf Google Play kostenlos heruntergeladen werden.

Zusätzliche Informationen sind auf der Homepage www.ch.ch der Schweizerischen Eidgenossenschaft.

Spitex Sense

Sicherheit für zuhause und unterwegs

Notruftelefon

Mehr Informationen:

SPITEX Sense

Tel. 026 419 95 55

info@spitexsense.ch / www.spitexsense.ch



Überall für alle

SPITEX
Sense

Pro Senectute Gymnastik

Mit Pro Senectute Gymnastik von Kopf bis Fuss beweglich bleiben.

Kräftigung der Muskulatur, Sturzprävention, Gleichgewicht trainieren,
Spiel und Spass – und dies in gemächlichen Tempo!
Jeweils am Dienstag von 15.30 – 16.30 Uhr in der Turnhalle Giffers.

Interessiert? Weitere Infos unter 026 494 13 16 Brigitte Fasel



Ausserschulische Betreuung ds'Atelier

Familienergänzende Betreuung für Schulkinder 1H-8H

Wo: im Lokal der Singschule, Dorfplatz 8, 1735 Giffers

Wann: während Schulwochen, jeweils am Mo/Fr von 11.30-18 Uhr und Di/Mi/Do von 7-18 Uhr
zusätzlich 6 Kreativ-Wochen während den Schulferien von 8-17 Uhr

Vollkostentarif: CHF 10.40 pro Stunde

Neben der **professionellen Betreuung**, haben die Kinder täglich die Möglichkeit an einem **musisch-kreativen Atelier** teilzunehmen. Dieses Angebot ist fakultativ und nicht mit Mehrkosten verbunden!

Modul 1 Di / Mi / Do	Modul 2 Di / Mi / Do	Modul 3 Mo - Fr	Modul 4 Mo - Fr	Modul 5 Mo - Fr	Kreativ- Wochen
7.00-7.45 Uhr	7.45-11.30 Uhr	11.30-13.00 Uhr	13.00-15.00 Uhr	15.00-18.00 Uhr	8.00-17.00 Uhr
Betreuung: CHF 7.80	Betreuung: CHF 39.- Z'Nüni: CHF 2.-	Betreuung: CHF 15.60 Essen: CHF 11.-	Betreuung: CHF 20.80	Betreuung: CHF 31.20 Z'Vieri: CHF 2.-	Pro Woche: CHF 300.- (während 6 Schulferien- Wochen)

Die Gemeinden Giffers und Tentlingen subventionieren die Betreuungskosten.

Die Betreuungskosten können vom steuerbaren Einkommen abgezogen werden.

Subventionierte Preise, sowie weitere Infos unter www.singschulesense.ch oder 079 350 30 99

Anmeldungen werden auch während dem Schuljahr entgegengenommen, sofern es freie Plätze hat!

Unsere aktuellen Kurse, bzw. Ateliers:

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
	10.30-11.20 Uhr Musik für Kinder 1			
16.30-17.20 Uhr Kinderchor 1		14.00-15.00 Uhr Theater-Atelier	13.15-15.30 Uhr Musik - Spielgruppe (ab 2,5 Jahren) 15.40-16.30 Uhr Musik für Kinder 2	14.00-15.00 Uhr 15.30-16.30 Uhr Malen & Gestalten



Wir suchen Verstärkung.

Einen Teil Ihrer Freizeit für die Sicherheit der Bevölkerung.

Interessiert?

Melden Sie sich bei:
Kommandant
Mario Gugler
079 349 87 88



**Der Gemeinderat und die
Gemeindeangestellten von Tentlingen
wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest
und im neuen Jahr 2022 viel
Glück und Erfolg.**





Öffnungszeiten:

Mi/Do/Fr 8.30h - 23h

Sa 9.30h - 00h

So 9.30h - 16h

-

Mittagsmenu Mi/Do/Fr für 18.50.-

Abends à la Carte / Paella am Wochenende

-

Weihnachtsmenu 24.12 (bitte anmelden)

25.12 geschlossen

-

Silvester 31.12 70's Silvester Feier mit Menu

(bitte anmelden)

-

Betriebsferien 1.1 - 16.1.22

-

Restaurant Crossbones / Käsereistrasse 2

1734 Tentlingen / @crossbones_diner

078 / 86 88 229 oder 026/418 11 06

@crossbones_diner